

A large, abstract graphic consisting of several overlapping, curved white lines on a pink background, resembling a stylized 'A' or a series of connected arches.

Moderne Taal- en Letterkunde 2
Radboud Universiteit

© 2025 Academion

www.academion.nl
info@academion.nl

Projectcode P2404



Inhoud

Samenvatting	4
Scoretabel	6
Introductie	7
Procedure	7
Panel	8
Informatie over de opleidingen	9
Beschrijving van de beoordelingsstandaarden	10
Organisatie	10
Aanbevelingen vorige panel	10
Standaard 1. Beoogde leerresultaten	10
Standaard 2. Onderwijsleeromgeving	14
Standaard 3. Toetsing	26
Standaard 4. Gerealiseerde leerresultaten	29
Eindoordeel	30
Aanbevelingen	30
Bijlage 1. Beoogde leerresultaten	31
Bijlage 2. Opleidingscurriculum	34
Bijlage 3. Bezoekprogramma	41
Bijlage 4. Geraadpleegde materialen	42

Samenvatting

Beoogde leerresultaten

Het panel vindt de profilering van de bacheloropleidingen Duitse Taal en Cultuur, English Language and Culture en Romaanse Talen en Culturen goed, helder en relevant. De opleiding Duits onderscheidt zich nadrukkelijk door een niet-traditionele germanistische benadering, die een aantrekkelijke focus op internationale germanistiek en interregionale samenwerking combineert met aandacht voor taal- en cultuurbemiddeling. Het panel heeft veel waardering voor deze eigen Nijmeegse opzet. De opleiding Engels kent twee heldere en herkenbare specialisaties, English Language and Culture (ELC) en American Studies, die eigen accenten leggen en tevens beide een goede balans nastreven tussen linguïstiek, literatuur en taalvaardigheid. De opleiding Romaanse Talen en Culturen kiest voor een brede aanpak in haar twee specialisaties Spaans en Frans, zowel met betrekking tot de geschiedenis als het taalgebied. Het panel apprecieert deze diversiteit alsook het mooie evenwicht tussen taalverwerving, taalkunde, en cultuur- en letterkunde. Het panel stelt vast dat de beoogde leerresultaten van de drie opleidingen steeds helder beschreven zijn en een passend academisch bachelor niveau laten zien.

Onderwijsleeromgeving

Het panel constateert dat de opleidingen alle drie beschikken over een mooi en zorgvuldig samengesteld curriculum met een degelijke opbouw en een sterke coherentie dankzij verschillende leerlijnen. De opleidingen bieden studenten een uitdagende leeromgeving met afwisselende werkvormen en activerende didactiek. De aandacht voor taalvaardigheid is mooi verweven met de andere elementen van de curricula, die een goede balans en integratie laten zien van taalwetenschap, literatuur en cultuur, taalverwerving en onderzoeksvaardigheden. Studenten voelen zich onderdeel van een hechte community en zijn enthousiast over de breedte en de diepgang van hun opleiding. De instroomeisen voor de opleidingen zijn passend, de studiebegeleiding en informatievoorziening zijn op orde en studenten hebben de ruimte een eigen accent te geven aan hun studietraject. Het onderwijzend personeel is van hoge didactische en inhoudelijke kwaliteit. Waar de opleidingen samenwerken met andere opleidingen of studenten van buiten de disciplinaire opleiding toelaten tot de eigen vakken, gebeurt dit overwogen en wordt bovendien gebruik gemaakt van de nieuwe dynamiek tussen de verschillende studenten in de klas die daardoor gegenereerd wordt. De taalkeuze binnen de opleidingen acht het panel passend.

Het panel beveelt de opleiding Duitse Taal en Cultuur aan om de aangeboden onderzoeksmethoden verder te versterken in het curriculum en ze ook herkenbaar voor studenten te presenteren. Een sterk punt van deze opleiding is de gebruikmaking van de regionale setting en de nabijheid van Duitsland. Aan de opleiding English Language and Culture adviseert het panel om studenten meer te attenderen op mogelijkheden om specifieke onderzoeksmethoden in hun keuzepakket te integreren. Voor de opleiding Romaanse Talen en Culturen doet het panel de suggestie in het taalvaardigheidsonderwijs te differentiëren tussen receptieve en productieve taalvaardigheid. Zo kan de opleiding preciezer monitoren waar individuele studenten van binnen en buiten de opleiding staan in hun ontwikkeling.

Een gedeelde uitdaging van de drie opleidingen is de hoge werkdruk onder docenten. Dit punt van zorg verdient voortdurende aandacht. Het panel moedigt de opleidingen en de faculteit daarom aan om dit blijvend in het oog te houden, met name ook bij de lopende curriculumherzieningen en daarbij de inbreng van docenten proactief mee te nemen. De opleidingen Duitse Taal en Cultuur en Romaanse Talen en Culturen kampen daarbij met dalende instroomcijfers, conform een landelijke tendens. Het panel heeft veel waardering voor het feit dat de Faculteit der Letteren en de Radboud Universiteit deze opleidingen handhaven als disciplinaire taalopleidingen. Het panel acht de kwaliteit van de opleidingen en hun

onderwijsleeromgeving hoog en spreekt de hoop uit dat deze opleidingen ook in de toekomst kunnen voortbestaan.

Toetsing

Het panel apprecieert de goede vormgeving van de toetsing en toetsystematiek in de drie opleidingen, en de solide en zorgvuldige wijze waarop de Facultaire Examencommissie samen met de Toetsadviescommissie de toetskwaliteit monitort en bevordert. De opkomst van generatieve AI is een thema dat hoog op de agenda staat, en het panel zou graag zien dat hier meer (inter)facultaire sturing op komt. Het panel is positief over de gevarieerde en passende toetsvormen die het in de opleidingen aantroft. Voor de specialisatie American Studies van de opleiding English Language and Culture beveelt het panel wel aan om de balans tussen essays en andere toetsvormen onder de loep te nemen en zo nodig te herzien. Ook doet het panel voor alle opleidingen de aanbeveling om de administratieve last rondom toetsing waar mogelijk in te perken en zo de werkdruk bij docenten te verminderen, zonder daarbij de grondigheid waarmee toetsing nu geschiedt te ondermijnen. Het panel stelt vast dat de toetsing van het eindniveau op zorgvuldige en gedegen wijze plaatsvindt. Wel beveelt het aan de beoordelingsformulieren te uniformeren tussen de opleidingen en het resultaat van een expliciete weging van deelcriteria te voorzien.

Gerealiseerde leerresultaten

Het panel stelt op basis van de gelezen eindwerken vast dat de afgestudeerden van de opleidingen alle een passend eindniveau behalen. Wel zou het volgens het panel opportuun zijn studenten meer te sturen in de onderwerpskeuze en methodologie van de scripties, zodat deze meer in lijn komen te liggen met de kwalitatief goede inhoud van de opleidingen en met de expertise van de begeleiders. Afgestudeerden van de opleiding vinden goed hun weg naar een aansluitende masteropleiding en een breed beroepenveld.

Scoretabel

Het panel beoordeelt de opleidingen als volgt:

Bacheloropleiding Duitse Taal en Cultuur

Standaard 1: Beoogde leerresultaten	voldoet
Standaard 2: Onderwijsleeromgeving	voldoet
Standaard 3: Toetsing	voldoet
Standaard 4: Gerealiseerde leerresultaten	voldoet

Algemeen eindoordeel positief

Bacheloropleiding English Language and Culture

Standaard 1: Beoogde leerresultaten	voldoet
Standaard 2: Onderwijsleeromgeving	voldoet
Standaard 3: Toetsing	voldoet
Standaard 4: Gerealiseerde leerresultaten	voldoet

Algemeen eindoordeel positief

Bacheloropleiding Romaanse Talen en Cultuur

Standaard 1: Beoogde leerresultaten	voldoet
Standaard 2: Onderwijsleeromgeving	voldoet
Standaard 3: Toetsing	voldoet
Standaard 4: Gerealiseerde leerresultaten	voldoet

Algemeen eindoordeel positief

Prof. dr. Anke Gilleir, panelvoorzitter

Drs. Jessica van Rossum,
panelsecretaris

Datum: 10 juli 2025

Introductie

Procedure

Visitatie

De bacheloropleidingen Duitse Taal en Cultuur, English Language and Culture en Romaanse Talen en Culturen van de Radboud Universiteit werden op 26 en 27 mei 2025 door een onafhankelijk peer review panel beoordeeld in het kader van de visitatiegroep WO Moderne Taal- en Letterkunde 2. Dit cluster bestond uit 25 opleidingen van de Universiteit van Amsterdam, Rijksuniversiteit Groningen, Universiteit Leiden, Radboud Universiteit en de Universiteit Utrecht. De beoordeling verliep volgens de procedure en standaarden van het NVAO Beoordelingskader Accreditatiestelsel Hoger Onderwijs Nederland (d.d. 2024).

In opdracht van het cluster WO Moderne Taal- en Letterkunde 2 verzorgde evaluatiebureau Academion de begeleiding van de visitatie. Jessica van Rossum trad bij de visitatie van de opleidingen van de Radboud Universiteit op als coördinator en secretaris. Zij is door de NVAO gecertificeerd en als secretaris geregistreerd.

Vorbereiding

In samenspraak met de instellingen en opleidingen stelde Academion het visitatiepanel samen, rekening houdend met de expertise en onafhankelijkheid van de leden en met de consistentie binnen het cluster. De NVAO stemde op 29 januari 2025 in met de samenstelling van het panel. De coördinator instrueerde de panelvoorzitter op 9 december 2024 over diens rol binnen de visitatie volgens het Profiel van de voorzitter (NVAO 2016).

De contactpersonen van de instelling stelden voor het visitatiebezoek een bezoekprogramma op in overleg met de coördinator (zie bijlage 3). De opleidingen selecteerden vervolgens voor elke gespreksronde representatieve gesprekspartners. Daarnaast bepaalden de opleidingen dat het ontwikkelgesprek zou worden vormgegeven als onderdeel van het bezoek. Op basis van dit gesprek werd een apart ontwikkelverslag gemaakt.

In de aanloop naar de visitatie stuurden de bacheloropleidingen English Language and Culture en Romaanse Talen en Culturen een lijst van afgestudeerden over het studiejaar 2023-2024 naar de coördinator; voor de bacheloropleiding Duitse Taal en Cultuur betrof het een lijst over studiejaar 2021-2022, 2022-2023 en 2023-2024. Uit deze lijsten selecteerde de panelvoorzitter in samenspraak met de coördinator 15 eindwerken per opleiding. Daarbij hielden zij rekening met de spreiding van de eindcijfers, de beoordelaars en de verschillende domeinen. Voor de bacheloropleiding Duitse Taal en Cultuur waren er geen domeinen. Voor de bacheloropleiding English Language and Culture werden 8 eindwerken geselecteerd voor het domein Engelse Letterkunde, 3 eindwerken van het domein Engelse Taalkunde en 4 eindwerken van het domein Amerikanistiek. Voor de bacheloropleiding Romaanse Talen en Culturen werden 4 eindwerken geselecteerd voor het domein Letterkunde Frans, 3 eindwerken voor het domein Taalkunde Frans, 3 eindwerken voor het domein Cultuurkunde Frans, 2 eindwerken voor het domein Taalkunde Spaans, en 3 eindwerken voor het domein Cultuurkunde Spaans. Deze selectie is representatief voor het aantal afgestudeerden in elk specifiek domein.

Voorafgaand aan het bezoek stelden de opleidingen de geselecteerde eindwerken met bijbehorende beoordelingsformulieren beschikbaar aan het panel. Ook zonden de opleidingen het panel hun zelfevaluatie rapporten en aanvullende stukken toe (zie bijlage 4).

De panelleden bestudeerden de ontvangen informatie en stuurden hun bevindingen op naar de secretaris. De secretaris verzamelde de vragen en opmerkingen van het panel in een document en verspreidde dit onder de panelleden. Kort voor de visitatie hield het panel een vooroverleg, waarin de voorlopige bevindingen naar aanleiding van de zelfevaluatierapporten, de gelezen eindwerken en de taakverdeling ter sprake kwamen. Ook werd het panel geïnformeerd over het van toepassing zijnde beoordelingskader, de werkwijze en de planning van visitatie en rapportage.

Bezoek

Tijdens het visitatiebezoek sprak het panel met verschillende opleidingsvertegenwoordigers (zie bijlage 3). Ook bood het panel studenten en docenten de gelegenheid om informeel met het panel te spreken tijdens een inloopspreekuur. Van deze gelegenheid maakte één persoon gebruik. Het panel beëindigde de visitatie met een intern overleg om de voorlopige bevindingen te formuleren. Ter afsluiting van de visitatie gaf de voorzitter een publieke mondelinge toelichting, waarin zij de voorlopige indrukken, algemene observaties en suggesties voor ontwikkelpunten van het panel presenteerde.

Rapportage

De secretaris schreef een conceptrapport op basis van de bevindingen van het panel en legde dat intern voor binnen Academion voor een collegiale toets. Daarna vroeg de secretaris de panelleden om het rapport te bekijken en van feedback te voorzien. Na verwerking van de feedback en na akkoord van het panel stuurde de secretaris het rapport naar de Faculteit der Letteren van de Radboud Universiteit met het verzoek om feitelijke onjuistheden te melden. De secretaris paste de feitelijke onjuistheden in het rapport aan op aanwijzing van de panelvoorzitter. Vervolgens stelde het panel het rapport vast en stuurde de coördinator het naar de Faculteit der Letteren en de Radboud Universiteit.

Panel

Het panel dat de bacheloropleidingen Duitse Taal en Cultuur, English Language and Culture en Romaanse Talen en Culturen aan de Radboud Universiteit beoordeelde, bestond uit de volgende leden:

- Prof. dr. A. (Anke) Gilleir, gewoon hoogleraar Duitse Letterkunde aan de Faculteit Letteren van de KU Leuven (België) [voorzitter];
- Prof. dr. K. (Karen) Lahousse, hoogleraar Franse Taalkunde aan de Faculteit Letteren van de KU Leuven (België);
- Prof. dr. I.Y.H. (Ilse) Logie, hoogleraar Latijns-Amerikaanse literatuur aan de Faculteit Letteren en Wijsbegeerte van de Universiteit Gent (België);
- Prof. dr. W.M. (Wander) Lowie, hoogleraar Toegepaste Taalwetenschap aan de Faculteit der Letteren van de Rijksuniversiteit Groningen;
- M.E (Marieke) Rotman BA, alumna van de bacheloropleiding Keltische Talen en Cultuur en nu research master student Ancient, Medieval and Renaissance Studies aan de Universiteit Utrecht [student-lid].

Alle panelleden, de secretaris en de instelling hebben een onafhankelijkheidsverklaring ondertekend en kunnen bevestigen dat de beoordeling in volledige onafhankelijkheid is uitgevoerd.

Informatie over de opleidingen

Naam van de instelling: Radboud Universiteit
BRIN-nummer: 21PM
Status van de instelling: Bekostigde instelling
Resultaat instellingstoets: Positief

Naam van de opleiding: B Duitse Taal en Cultuur
CROHO-nummer: 56805
Niveau van de opleiding: Bachelor (NLQF 6)
Oriëntatie van de opleiding: Academisch
Aantal studiepunten: 180 EC
Specialisaties: -
Locatie: Nijmegen
Variant(en): Voltijd
Onderwijstaal: Nederlands, Duits
Educatieve minor: Van toepassing
Verleende graad: BA
Inleverdatum NVAO: 1 november 2025

Naam van de opleiding: B English Language and Culture
CROHO-nummer: 56806
Niveau van de opleiding: Bachelor (NLQF 6)
Oriëntatie van de opleiding: Academisch
Aantal studiepunten: 180 EC
Specialisaties: English Language and Culture
American Studies
Locatie: Nijmegen
Variant(en): Voltijd
Onderwijstaal: Nederlands, Engels
Educatieve minor: Van toepassing
Verleende graad: BA
Inleverdatum NVAO: 1 november 2025

Naam van de opleiding: B Romaanse Talen en Culturen
CROHO-nummer: 56074
Niveau van de opleiding: Bachelor (NLQF 6)
Oriëntatie van de opleiding: Academisch
Aantal studiepunten: 180 EC
Specialisaties: Franse taal en cultuur
Spaanse taal en cultuur
Locatie: Nijmegen
Variant(en): Voltijd
Onderwijstaal: Nederlands, Frans, Spaans
Educatieve minor: Van toepassing
Verleende graad: BA
Inleverdatum NVAO: 1 november 2025

Beschrijving van de beoordelingsstandaarden

Organisatie

De bacheloropleidingen Duitse Taal en Cultuur, English Language and Culture en Romaanse Talen en Culturen worden aangeboden door de Faculteit der Letteren van de Radboud Universiteit en vallen onder het departement Moderne Talen en Culturen. De kwaliteit van toetsing in de opleidingen wordt bewaakt door een facultaire examencommissie waarin de opleidingen van de faculteit zijn vertegenwoordigd en een door deze commissie gemandateerde toetsadviescommissie. De opleidingen hebben elk een eigen opleidingscommissie.

Aanbevelingen vorige panel

Het vorige panel beval voor alle drie de opleidingen aan om te streven naar verbetering van de beoordelingsformulieren van de eindwerken en om strikter toe te zien op het tijdig behalen van de vereiste Basiskwalificatie Onderwijs door alle vaste medewerkers. Voor de bachelors Duits en Romaans adviseerde het panel het faculteitsmanagement alert te zijn op de verhouding tussen personeel in vaste dienst en in tijdelijke dienst. De opleiding Duits kreeg de aanbeveling om de contacten met alumni te intensiveren en hen beter te volgen. De opleiding Romaans kreeg het advies te kijken naar meer samenwerking en verbinding tussen de specialisaties Frans en Spaans, bijvoorbeeld in een gezamenlijk vak Romanistiek. Het vorige panel deed voor Engels specifiek de aanbeveling om de extracurriculaire studiereizen meer in te bedden in de opleiding en de optie van een buitenlandverblijf te versterken. Ook adviseerde het panel om het programma van de specialisatie American Studies te evalueren op doublures tussen vakken en om haar activiteiten richting beroepenveld en alumni te verstevigen en uit te breiden.

Het huidige panel stelt vast dat de opleidingen goed opvolging hebben gegeven aan deze adviezen. Alle vaste staf is nu in het bezit van een BKO, en de beoordelingsformulieren van de eindwerken zijn aangepast en laten nu de verschillende oordelen van eerste en tweede lezer zien. Dankzij een facultaire alumni-officer houdt de opleiding Duits (net als de andere twee) informatie over afgestudeerden bij. De opleiding Romaanse Talen heeft na enige overweging geen gezamenlijk vak geïntroduceerd, maar heeft wel de samenwerking tussen Frans en Spaans verstevigd via het invoeren van een gezamenlijke stafvergadering. Voor Engels geldt dat de studiereizen aan het einde van een onderwijsperiode geïntegreerd worden om betrokkenheid van docenten te kunnen garanderen. De opleiding heeft met hulp van een internationaliseringsmedewerker nieuwe uitwisselingscontracten met universiteiten in de VS, Canada, VK, Ierland, Australië en Nieuw-Zeeland af kunnen sluiten. Het American Studies-programma is doorgelicht om de overlap eruit te halen. Zoals in het vervolg van dit rapport zal blijken, is de bestaande van de opleidingen een blijvend aandachtspunt dat voor opleidingen en faculteit prioriteit heeft.

Standaard 1. Beoogde leerresultaten

De beoogde leerresultaten passen bij het niveau en de oriëntatie van de opleiding en zijn afgestemd op de verwachtingen van het beroepenveld en het vakgebied en op internationale eisen.

Bevindingen

Duitse Taal en Cultuur

De bacheloropleiding Duitse Taal en Cultuur in Nijmegen is een brede academische opleiding op het gebied van de Duitse taal en cultuur, met een voornamelijk hedendaags perspectief. Van een klassieke universitaire opleiding germanistiek die zich puur op de academische taal- en letterkunde richtte, heeft zij zich de

afgelopen decennia ontwikkeld tot een bacheloropleiding die studenten voorziet van germanistische en cultuurreflectieve kennis en vaardigheden op academisch niveau. De opleiding kenmerkt zich doordat ze de nabijheid van Duitsland benut door onder meer een intensieve talencursus in Keulen, een wekelijks collegebezoek aan de universiteit van Duisburg-Essen en een studiereis in jaar 1; de opleiding heeft ook een verplicht studieverblijf in een Duitstalig land in jaar 2. Kenmerkend is verder de integrale aanpak die de opleiding kiest in het onderwijzen en leren van taalverwerving en cultuurbemiddeling: bij al het majoronderwijs is Duits de voertaal en studenten werken in alle cursussen ook expliciet aan hun taalvaardigheid. Dat geldt zowel voor cursussen op het gebied van literatuur- en cultuurwetenschappen als voor cursussen op het gebied van taalwetenschap en taalverwerving of communicatie en euregionale samenwerking. Ten slotte focust de opleiding op de internationale germanistiek. Ze werkt structureel samen met meerdere Duitse partneruniversiteiten en universitaire instituten voor Duits als vreemde taal. De internationale oriëntatie van de opleiding vershuift het perspectief van de zogenaamde kleine vreemde taal Duits in een Nederlandse context naar Duits als lingua franca in de internationale germanistiek.

De opleiding richt zich op de vorming van academische germanisten, die klaar zijn voor een vervolgopleiding op masterniveau of voor functies waarvoor een grondige kennis van de Duitse taal en cultuur en een academische houding van belang zijn, zoals in de Euregio (een samenwerkingsverband tussen Nederlandse en Duitse overheden), het bedrijfsleven in de grensstreek, het (voortgezet) onderwijs, communicatie, journalistiek en dergelijke. Afgestudeerden beschikken over uitgebreide kennis van de actuele relevante thema's van de Duitse taalwetenschap, literatuur, cultuur, maatschappij en het vakgebied Duits als vreemde taal, met focus op de Nederlands-Duitse context. Bovendien kunnen ze benoemen hoe de ontwikkeling van het vakgebied samenhangt met die binnen verwante (geesteswetenschappelijke) disciplines. Afgestudeerden beheersen de Duitse taal op near-native niveau (C2). Dit niveau is een vereiste om na afronding van de bacheloropleiding toegang te hebben tot niet alleen Nederlandse, maar ook Duitse germanistische masteropleidingen.

De opleiding heeft bovenstaande doelen nader uitgewerkt in acht beoogde leerresultaten (zie bijlage 1). Die voldoen aan de internationale eisen voor het bachelorniveau, zoals beschreven in de vijf Dublin-descriptoren en in overeenstemming met NLQF-niveau 6. Voor haar germanistische eindkwalificaties (nr. 1 tot en met 3) richt de opleiding zich naar de Inlandsgermanistiek, oftewel de germanistiek in Duitstalige landen. Via regelmatige contacten met collega-germanisten in het buitenland vindt afstemming plaats over de eindkwalificaties van de opleiding (beoogde leerresultaten) en de uitstroommogelijkheden voor afgestudeerden (gerealiseerde leerresultaten). Bij haar eindkwalificatie over de beheersing van het Duits (nr. 5) houdt de opleiding bovendien expliciet rekening met de instroomeis voor masteropleidingen aan een Duitstalige universiteit.

Het panel kan zich goed vinden in de heldere visie en profilering van de opleiding. Die heeft een aantrekkelijke focus op internationale germanistiek en interregionale samenwerking, waarbij de nabijheid van Duitsland en de regionale inbedding optimaal worden benut. Deze focus sluit tevens mooi aan op een breed werkveld. De aandacht voor taal- en cultuurbemiddeling (DaF - Deutsch als Fremdsprache) wijkt nadrukkelijk af van meer traditionele germanistiek. De opleiding is hiermee onderscheidend. Het panel waardeert de zelfbewuste positionering van de opleiding Duitse Taal en Cultuur, en kan zich goed vinden in de keuzes die hierin zijn gemaakt. Het panel waardeert de regelmatige afstemming met het internationale veld over de uitstroommogelijkheden. Met betrekking tot de beoogde leerresultaten stelt het panel tot zijn tevredenheid vast dat die het academisch bachelorniveau duidelijk reflecteren en in lijn zijn opgesteld met de Dublin-descriptoren en met niveau 6 van het Nederlands Kwalificatieraamwerk NLQF. Het beoogde taalvaardigheidsniveau is passend en de leerresultaten reflecteren herkenbaar de visie en profilering van de opleiding.

English Language and Culture

De bacheloropleiding English Language and Culture is een academische opleiding waarin studenten zich tot experts ontwikkelen in de Engelse taal en cultuur of de Amerikanistiek. De Britse en Amerikaanse taal- en cultuurgebieden hebben een grote invloed op het Europese denken en op de Europese samenlevingen en culturen. Of het nu de herverkiezing van Donald Trump betreft, de verengelsing van de boekenmarkt, of de status van het Engels als globale *lingua franca* als vehikel voor handel, politiek, cultuur en wetenschap, er zijn wetenschappelijk geschoolde specialisten nodig die in staat zijn de historische en hedendaagse ontwikkelingen van het Engels en de Engelse taal- en cultuurgebieden te doorgronden en te verklaren. Hier speelt de opleiding op in.

Typend voor deze bacheloropleiding is het aanbod van een keuze tussen twee specialisaties: English Language and Culture (ELC) en American Studies (AS). In de specialisatie ELC bestuderen studenten, uitgaand van een solide theoretische basis, de literatuur en cultuur van de Engelstalige wereld in heden en verleden. De specialisatie beperkt zich daarbij niet tot Groot-Brittannië, maar laat bijvoorbeeld ook de Verenigde Staten, Ierland en de voormalige Britse koloniën aan bod komen. Studenten leren bovendien de Engelse taal op een wetenschappelijke manier te benaderen, en er is aandacht voor de historische ontwikkeling van Oud tot Modern Engels, de verwerving van het Engels als tweede of vreemde taal, en de sociale, en geografische variatie van het Engels als wereldtaal. De specialisatie AS is gericht op het ontwikkelen van de expertise van studenten op het gebied van de (Noord-)Amerikaanse geschiedenis, politiek, literatuur en cultuur. Studenten bestuderen de cultuur en maatschappij van de Verenigde Staten vanuit verschillende invalshoeken. Zij verwerven niet alleen kennis van en inzicht in de taal en literatuur van Noord-Amerika, maar ook in de (populaire) cultuur, de sociale en politieke geschiedenis en buitenlandse politiek. Ook verwerven zij vaardigheid in geschreven en gesproken Amerikaans Engels.

De twee specialisaties werken toe naar zes beoogde leerresultaten (zie bijlage 1), waarvan vier gemeenschappelijke en twee specialisatie-specifieke. De eindkwalificaties zijn aan de hand van de Dublin-descriptoren voor bacheloropleidingen geformuleerd en weerspiegelen daarmee ook NLQF niveau 6. De eindtermen zijn in 2024 nog door de opleiding herzien om de sociale, regionale en contextuele variatie in de eindkwalificaties te verankeren en een bredere focus op Engelstalige literatuur en cultuur te reflecteren, waar eerder alleen naar Engelse en Amerikaanse literatuur en cultuur verwezen werd.

Het panel waardeert de profilering van de opleiding en de keuze van specialisaties. De opleiding kiest voor een evenwichtig aanbod waarin linguïstiek, literatuur en taalvaardigheid in balans zijn, en waarin voor elke specialisatie passende eigen keuzes gemaakt worden. De beoogde leerresultaten reflecteren dit profiel goed en zijn helder omschreven. Ze zijn in lijn met het academisch bachelorniveau conform de Dublin-descriptoren en NLQF niveau 6. Het beoogde taalniveau C2 is wat het panel betreft passend. Als talenopleiding kent English Language and Culture een breed professioneel veld, wat zich weerspiegelt in de vaardigheden en attitudes die in de eindtermen terugkomen.

Romaanse Talen en Culturen

De opleiding Romaanse Talen en Culturen wil voorzien in de maatschappelijke behoefte aan academisch geschoolde taal- en cultuurspecialisten. De opleiding heeft daarom ten doel deskundigen te vormen op het gebied van de Franstalige respectievelijk de Spaanstalige wereld, die hun kennis, inzichten en vaardigheden doelmatig kunnen inzetten in diverse beroepen en maatschappelijke velden (zoals onderwijs, onderzoek, journalistiek, vertaalwereld, bedrijfsleven, culturele veld, toeristische sector, voorlichting en diplomatie), die hier wetenschappelijk onderbouwd op kunnen reflecteren en daar bovendien helder over kunnen rapporteren, zowel mondeling als schriftelijk, in het Nederlands en in de doeltaal.

De opleiding kent twee specialisaties: Franse taal en cultuur en Spaanse taal en cultuur. Studenten bestuderen de Franse of Spaanse taal en de hierbij behorende cultuurgebieden. Binnen dit disciplinaire kader kent de opleiding een breed profiel: de studenten krijgen een grondige scholing in drie domeinen: taalverwerving, taalkunde en cultuur- en letterkunde. Het curriculum omvat alle historische periodes, met een nadruk op de moderne tijd en het hele Franse respectievelijk Spaanse taalgebied. De studenten verbreden en verdiepen hun bacheloropleiding in de vorm van een geïntegreerde buitenlandminor aan een Franstalige of Spaanstalige universiteit. Aan het eind van de opleidingen behalen studenten taalvaardigheidsniveau C1 in het Frans of Spaans. De opleiding kent een set van 7 eindtermen die gelden voor beide specialisaties en die zijn opgesteld in lijn met de Dublin-descriptoren voor een (wetenschappelijke) bacheloropleiding, ofwel niveau 6 van het Nederlands Kwalificatieraamwerk NLQF.

Het panel is positief over de visie en profilering van de opleiding Romaanse Talen en Culturen. Het vindt het een goede zaak dat in beide specialisaties en taalgebieden wordt gestreefd naar een complementariteit tussen de drie domeinen (taalverwerving, taalkunde, cultuur- en letterkunde) en aandacht voor het hele cultuurgebied (niet enkel Frankrijk en Spanje). Het streefniveau C1 voor beide richtingen acht het panel goed gekozen en haalbaar. De beoogde leerresultaten zijn van passend academisch niveau en hebben een goed breed profiel dat tevens ook potentieel heeft voor diverse professionele paden.

Overwegingen

Het panel vindt de profilering van de bacheloropleidingen Duitse Taal en Cultuur, English Language and Culture en Romaanse Talen en Culturen goed, helder en relevant. De opleiding Duits onderscheidt zich nadrukkelijk door een niet-traditionele germanistische benadering, die een aantrekkelijke focus op internationale germanistiek en interregionale samenwerking combineert met aandacht voor taal- en cultuurbemiddeling. Het panel heeft veel waardering voor deze eigen Nijmeegse opzet. De opleiding Engels kent twee heldere en herkenbare specialisaties, English Language and Culture (ELC) en American Studies, die eigen accenten leggen en tevens beide een goede balans nastreven tussen linguïstiek, literatuur en taalvaardigheid. De opleiding Romaanse Talen en Culturen kiest voor een brede aanpak in haar twee specialisaties Spaans en Frans, zowel met betrekking tot de geschiedenis als het taalgebied. Het panel apprecieert deze diversiteit alsook het mooie evenwicht tussen taalverwerving, taalkunde, en cultuur- en letterkunde. Het panel stelt vast dat de beoogde leerresultaten van de drie opleidingen steeds helder beschreven zijn en een passend academisch bachelor niveau laten zien.

Conclusie

Het panel oordeelt dat de opleidingen op standaard 1 voldoen.

Standaard 2. Onderwijsleeromgeving

Het programma, de onderwijsleeromgeving en de kwaliteit van het docententeam maken het voor de instromende studenten mogelijk de beoogde leerresultaten te realiseren.

Bevindingen

Opbouw alle opleidingen

Het curriculum van de drie voltijds bacheloropleidingen omvat drie jaar en 180 EC. Elk studiejaar is ingedeeld in vier perioden binnen twee semesters. De meeste cursussen omvatten 5 EC en beslaan of één semester of één periode. De opleidingen kennen naast een majorgedeelte van maximaal 140 EC een minor van 40 EC. Die bestaat uit vaste (verplichte) onderdelen en keuzeruimte. Studenten kunnen in 2024-2025 kiezen uit een van de vijf thematische, interdisciplinair opgezette minoren over een actueel maatschappelijk thema, een buitenlandminor, een educatieve minor en een vrije minor. Alle opleidingen bevatten ook een keuzevak filosofie (5 EC) dat, in combinatie met de minor, bijdraagt aan de vorming van de student tot een veelzijdige geesteswetenschapper met zicht op de betekenis van de eigen discipline voor de samenleving. De opleidingen worden afgesloten met een bacheloreindwerk van 10 EC. Zie bijlage 2 voor een overzicht van de curricula.

Voor studenten die een extra uitdaging willen, is er de mogelijkheid een programma van de Honours Academy te volgen. Zo is er een één- en een tweejarig honoursprogramma. Daarnaast bestaan er ook honourslabs: korte, experimentele projecten van een aantal weken waarin de studenten aan de slag gaan met een actueel thema.

Alle drie de opleidingen zijn onderdeel van een facultaire onderwijsherziening met ingang van 2026-2027, waarbij de minorruimte wordt teruggebracht naar 30 EC. In lijn met deze herziening is in collegejaar 2024-2025 elke bacheloropleiding van de Faculteit der Letteren gestart met de implementatie van een leerlijn Persoonlijke en Professionele Ontwikkeling (PPO). Daarin worden studenten onder begeleiding van een mentor uitgedaagd te reflecteren op hun eigen ontwikkeling en deze verder vorm te geven. Deze leerlijn wordt voor de hier besproken opleidingen nader beschreven onder 'Studiebegeleiding en informatievoorziening'.

Het panel is positief over de logische en heldere opbouw van de drie programma's en waardeert dat de opleidingen de mogelijkheid bieden tot een buitenlandverblijf, waarvoor telkens een ruime keuze uit mogelijke instellingen en landen voorzien is. De informatie daarover is gestructureerd en overzichtelijk, wat de studenten erg waarderen.

Curriculum Duitse Taal en Cultuur

De opleiding Duits heeft een major van 140 EC (inclusief filosofievak en scriptie) waarbinnen ze drie inhoudelijke leerlijnen onderscheidt: (A) literatuur- en cultuurwetenschap, (B) taalwetenschap (taalkunde en taalbeheersing) en (C) communicatie en euregionale samenwerking. Deze leerlijnen bouwen gedurende de drie jaar zowel op in moeilijkheidsgraad als in verscheidenheid. In de leerlijn (A) Literatuur- en Cultuurwetenschap maken studenten kennis met de grondbeginselen, basisvormen en geschiedenis van de Duitse letterkunde en cultuur. In het tweede en derde jaar richten ze zich op de hedendaagse populaire cultuur en de relatie tussen auteur en werk. De leerlijn (B) Taalwetenschap en taalbeheersing maakt studenten in het eerste en tweede jaar bekend met de taalkundige domeinen (van fonologie tot tekstlinguïstiek). In het tweede en derde jaar wordt deze kennis verdiept op het gebied van taalverwerving en didactiek, historische taalkunde en tekstontwerp en wetenschappelijk taalgebruik in het Duits. Leerlijn

(C) Communicatie en euregionale samenwerking dompelt studenten meteen in het eerste jaar onder in de reële Duitse taal en cultuur. Ze werken aan hun taalvaardigheid en leren op hun ervaringen te reflecteren vanuit het perspectief van interculturele communicatie. In het tweede jaar richt het onderwijs zich op belangrijke interculturele thema's en maatschappelijke en politieke ontwikkelingen met name in Europees perspectief. Halverwege het tweede jaar stellen studenten voor het buitenlandverblijf een individueel programma samen, meestal op het ogenblik waarop de student zich verdiept in één van de drie leerlijnen; die verdieping manifesteert zich in de keuze van het onderwerp voor het afsluitende bachelorwerkstuk.

Dwars door de inhoudelijke leerlijnen heen worden taalverwerving Duits, vaardigheden op het gebied van taal- en cultuurbemiddeling (DaF) en academische vaardigheden ontwikkeld. De opbouw van de taalverwerving start met een diagnostische taalttest in de cursus "Sprachpraxis". Op basis hiervan werken studenten in principe zelfstandig verder aan hun taalvaardigheid, waarbij het gebruik van de Duitse taal in alle majorcursussen steeds relevant en realistisch oefenmateriaal vormt. In "Sprachpraxis" zelf worden zij in hun eerste semester voorbereid op het behalen van een formele C1-toets. Deze toets markeert het moment waarop de meeste studenten eventuele achterstanden hebben ingelopen. Vervolgens werken studenten in alle cursussen verder aan hun taalvaardigheid Duits, waarbij in verschillende cursussen ruimte is voor reflectie en advies.

Het overbrengen van en gebruik van verworven competenties op het gebied van Duitse taal en cultuur (DaF) is een vaardigheid die tijdens de studie systematisch wordt ontwikkeld. Dit gebeurt vooral in de cursussen waar studenten euregionaal of internationaal samenwerken en intermediaire vaardigheden verwerven. Zo wil de opleiding studenten voorbereiden op een mogelijke functie als docent, maar ook als taal- en cultuurbemiddelaar in een meervoudige culturele samenleving. De opleiding verzorgt voortdurend contact met het nabije Duitsland en zet intensief in op kennismaking met de Duitse taal en cultuur en euregionale samenwerking. Dit gebeurt in de vorm van de "Intensivkurs" in Keulen (onderdeel van Sprachpraxis), het wekelijkse (college-)bezoek aan de universiteit van Duisburg-Essen (de Pendelbus), en de studiereis naar Berlijn voor de eerstejaars. Ook nemen studenten in het eerste jaar binnen de cursus "Kommunikation in Kultur und Gesellschaft" deel aan internationale Blockseminaren, die in binationale samenwerking met andere universiteiten in de Duits-Nederlandse grensregio plaatsvinden. In het tweede jaar brengen alle studenten een verplicht buitenlandverblijf door aan een universiteit in Duitsland, Oostenrijk of Zwitserland. Buiten deze vaste onderdelen komen studenten gedurende hun studie dagelijks in aanraking met Duitstalige (gast)docenten en studenten, en met masterstudenten uit "Deutsch als Fremdsprache", die regelmatig stage lopen bij de opleiding.

Academische vaardigheden komen aan de orde in de eerstejaarscursus "Erzähltexte und ihre Analyse", waarin ook parafaseren, citeren en plagiaat worden behandeld. Deze kennis wordt verdiept en uitgebreid tijdens het tweede jaar in "Wissenschaftliches Schreiben und Wissenschaftssprache Deutsch". In het majoronderwijs maken studenten kennis met verschillende disciplinaire onderzoeksmethoden. Al deze onderzoeksvaardigheden worden gebruikt in het bachelorwerkstuk waarmee de opleiding wordt afgesloten. Studenten dragen zelf een afstudeeronderwerp aan of kiezen een onderwerp dat aansluit bij de inhoudelijke leerlijnen. De opleiding bepaalt uiteindelijk bij welke docent de student op een onderwerp afstudeert op basis van de voorkeuren, het aantal aanmeldingen en de beschikbaarheid van de docenten. Regelmatig kiezen studenten hierbij ook onderwerpen die bij het onderzoek van de begeleidende docenten aansluiten.

Naast het hierboven beschreven principe van een integrale aanpak van taalverwerving en taal- en cultuurbemiddeling, bestaat het didactisch concept van de opleiding Duits uit student-activerend en praktijkgericht onderwijs. Uitgangspunt is een participatieve, zelfkritische houding van studenten, die zelf de verantwoordelijkheid nemen voor hun leerproces. Het onderwijs stimuleert studenten om actief te leren

door ze binnen de drie leerlijnen relevante en praktijkgerichte opdrachten te geven. De opleiding kent hoor- en werkcolleges. In sommige cursussen ligt het zwaartepunt bij kennisoverdracht (hoorcollege), terwijl in andere de verwerving van praktische vaardigheden voorop staat (werkcollege). Dit onderscheid is door de kleine groepen in de opleiding minder scherp dan het op papier lijkt. De opleiding hanteert een breed scala aan werkvormen, zoals mondelinge en schriftelijke opdrachten, discussies en debatten, presentaties en excursies, en projecten, zoals bijvoorbeeld het voordragen van (zelfgeschreven) gedichten, het maken van een populair cultuurproduct en het opzetten en doorvoeren van onderzoeksprojecten.

De opleiding biedt haar studenten verschillende keuzemogelijkheden. Zo kiezen eerstejaars studenten tijdens de pendelbusdagen zelf colleges van de opleiding Germanistik aan de universiteit Duisburg-Essen. Voor hun buitenlandverblijf maken tweedejaars zelf een gemotiveerde keuze voor een universiteit en stellen een programma samen. Het minoronderwijs biedt studenten een belangrijke volgende keuzemogelijkheid. En ten slotte kiezen derdejaars voor hun bachelorwerkstuk een onderwerp waarop ze afstuderen.

Het panel waardeert de heldere, coherente en zorgvuldige vormgeving van het curriculum bijzonder. Ook de studenten met wie het sprak gaven aan dat zij erg tevreden zijn over de breedte en de diepgang van het programma. Het panel ziet de vervlechting van de verschillende leerlijnen en de zorgvuldige opbouw ervan als positieve punten. De opleiding excelleert in de manier waarop ze is ingebed in de grensregio en hier optimaal gebruik van maakt in het onderwijs, waardoor de studenten worden ondergedompeld in de Duitse taal en cultuur, terwijl ze tegelijkertijd ook de euregionale omgeving en samenwerkingen leren kennen en getraind worden in interculturele vaardigheden. Deze regionale inbedding is een grote meerwaarde voor de studenten in de opleiding en draagt in hoge mate bij aan het behalen van de beoogde leerresultaten. Daarmee bereidt de opleiding ook goed voor op het aansluitende werkveld. De opleiding hanteert als onderwijstalen Nederlands en Duits, waarbij de sterke nadruk op die laatste taal volgens het panel belangrijk is voor het halen van een hoog taalvaardigheidsniveau.

Het onderwijs in academische vaardigheden en onderzoeksmethoden is in de afgelopen periode door de opleiding versterkt. Zo is er nu een onderzoeksvak dat gezamenlijk met de opleiding Nederlands wordt aangeboden. Studenten met wie het panel sprak, gaven niettemin aan dat zij behoefte hebben aan meer onderwijs over onderzoeksmethodologie, met name rondom statistiek en kwantitatieve methoden. Het panel merkt op dat dit doorheen de opleiding al wordt aangeboden, maar de studenten dat niet altijd als zodanig herkennen. Het beveelt daarom aan om duidelijker naar studenten te benoemen *waar zij welke* onderzoeksmethode onderwezen krijgen. Het beveelt verder aan om te kijken of samenwerking met andere opleidingen tot nog verdere versterking van het onderwijs in onderzoeksmethoden kan leiden.

Curriculum English Language and Culture

Binnen de opleiding English Language and Culture werkt het majorprogramma (135 EC, naast de Filosofie-cursus van 5 EC) systematisch en in moeilijkheidsgraad opbouwend toe naar de eindkwalificaties. Het programma bevat de volgende leerlijnen voor beide specialisaties:

1. Taal, omvattende de praktische en theoretische taalvaardigheid en taalverwerving, moderne en historische taalkunde, taalpragmatiek, en talige fenomenen;
2. Cultuur, omvattende de moderne en historische letterkunde, literatuurwetenschap, cultuurwetenschap, (politieke) geschiedenis, en mediastudies.

Deze leerlijnen komen parallel terug in de beide specialisaties, met eigen accenten afhankelijk van de gekozen richting (zie bijlage 2 voor een overzicht). De leerlijnen komen in samenhang aan de orde en bouwen op naar het niveau van het uitstroomprofiel, door cursussen van gelijksoortige aard in

moeilijkheidsgraad op elkaar aan te laten sluiten, of door een methodologische cursus aan een vakinhoudelijke cursus vooraf te laten gaan.

In het eerste bachelorjaar (B1) legt een aantal introducerende, methodologische en overzichtscursussen een brede basis voor beide specialisaties op talig en cultureel gebied. De leerlijn Taal besteedt aandacht aan taalvaardigheid en taalkunde. Spreekvaardigheid en uitspraak staan centraal in de B1-cursussen Oral Communication Skills A en B, een basis voor schrijfvaardigheid wordt gelegd in “Writing English”, terwijl Introduction to Linguistics studenten inleidt in de taalkunde en een basis vormt voor de taalkundige subdisciplines die in de rest van het majorprogramma aan bod komen. Deze leerlijn concentreert zich in de B1 verder op de academische studie van taalkundige deelgebieden, zoals syntaxis en klankleer. In de leerlijn Cultuur wordt de literaire canon behandeld, gecontextualiseerd en kritisch geanalyseerd. Deze leerlijn bestudeert bovendien cultuuruitingen vanuit een historisch perspectief.

De basis die in B1 wordt gelegd, stelt studenten in B2 en B3 in staat een hoger vakinhoudelijk en academisch kennis- en vaardigheidsniveau te bereiken. In de B2 en B3 staan veel vakken ook open voor studenten van andere opleidingen en uit het buitenland. Dit heeft als voordeel dat studenten niet alleen geconfronteerd worden met benaderingen vanuit andere disciplines zoals geschiedenis, politicologie, filosofie en cultuurwetenschappen, maar ook met verschillende (inter)nationale visies op wetenschappelijke vraagstukken.

Naast een vakinhoudelijke ontwikkeling van de leerstof worden ook onderzoeksvaardigheden ontwikkeld en wordt toenemend zelfstandigheid van de student gevraagd. Studenten oefenen met het zoeken, beoordelen en gebruiken van (digitale) bronnen, en het mondeling of schriftelijk presenteren van hun bevindingen op academische wijze. De ontwikkeling van vakinhoudelijke kennis en academische onderzoeksvaardigheden culmineert in het eindwerkstuk. Bij het schrijven van het eindwerkstuk krijgt de student begeleiding vanuit de aan de scriptie verbonden cursus en door de scriptiebegeleider. In de B3-scriptiecursussen kiezen studenten in de loop van drie bijeenkomsten een geschikt onderwerp, bakenen hun onderzoeksvraag af en bereiden een onderzoeksvoorstel voor. Op basis van de ingeleverde onderzoeksvorstellen worden scriptiebegeleiders toegewezen, afhankelijk van beschikbaarheid en expertise.

In de loop van de opleiding hebben studenten de mogelijkheid om hun majorprogramma zelf meer richting te geven. Binnen de majorruimte worden keuzecursussen (electives) aangeboden, waarvan studenten er in totaal drie (van elk 5 EC) kiezen. Dit zijn op zichzelf staande cursussen die vaak nauw aansluiten bij lopend onderzoek van docenten, en die een verdieping vormen van de voornoemde leerlijnen. Studenten kunnen zo hun academische interesses verdiepen.

De opleiding wordt gekenmerkt door intensief onderwijs, met veel interactie tussen studenten en docenten. Om dat mogelijk te maken bestaat het programma voor een groot deel uit werkgroeponderwijs. De werkcolleges leggen de nadruk op actieve participatie van studenten, zodat zij hun talige, communicatieve, analytische en kritische vaardigheden ontwikkelen. Daarnaast hebben studenten structureel de mogelijkheid om hun eigen vragen in te brengen ter verduidelijking van de stof en om verbanden te leggen tussen de stof en kennis die ze vanuit andere bronnen meekrijgen. De studenten nemen actief deel aan discussies of leiden deze zelf, discussiëren over artikelen of (vaak door henzelf gekozen) casussen, houden mondelinge presentaties, doen zelfstandig onderzoek en onderzoek in groepsverband, maken onderzoeksportfolio's, leggen contacten met wetenschappers of andere experts in verband met onderzoeksprojecten, en bereiden thuis mondelinge en schriftelijke opdrachten voor. Aan de hand van de feedback van de docenten (tijdens de colleges, via Brightspace en als schriftelijk commentaar op werkstukken) sturen de studenten hun eigen leerproces.

English Language and Culture is een Engelstalige opleiding met een Engelse naam. Het gebruik van het Engels wordt functioneel ingezet richting eindkwalificatie 1 (zie bijlage 1). Het Engels is niet alleen voertaal in de hoor- en werkcolleges, maar ook de verplichte literatuur, opdrachten en tentamens zijn Engelstalig. In combinatie met cursussen op het gebied van de taalvaardigheid en taalkunde, betekent dit dat studenten vanaf hun eerste dag bezig zijn hun taalniveau naar het gewenste niveau te brengen.

Het panel is heel positief over het curriculum van de bacheloropleiding English Language and Culture. Het is gedegen opgebouwd en biedt studenten ruime mogelijkheden om hun eigen studieroute vorm te geven en accenten te leggen. Door het degelijke onderwijs behalen zij moeiteloos het passende taalniveau. De aanwezigheid van studenten uit andere opleidingen in de B2- en B3-vakken wordt door de opleiding goed benut en de eigen studenten beschouwen deze diversiteit vaak als waardevol. De inhoud van de vakken zijn welgekozen en worden goed door de opleiding heen opgebouwd. De werkvormen ondersteunen het leerproces en activeren de studenten. Het panel heeft veel waardering voor de doordachte vormgeving van de opleiding en zag tijdens het bezoek dat studenten die waardering delen. De keuze voor Engels acht het panel logisch en onvermijdelijk aangezien zowel de Engelse dan wel Amerikaanse cultuur en taal onderwerp zijn van studie en de opleiding een sterke taalverwervingscomponent kent. Het consequente gebruik van het Engels doorheen de hele opleiding is een fundament in het behalen van het taalniveau.

De opleiding besteedt volgens het panel voldoende aandacht aan verschillende onderzoeksmethoden, zoals bijvoorbeeld statistiek, hoewel er in de opleiding zelf geen ruimte is om statistiek of andere specifieke onderzoeksmethoden als een vakkenpakket te onderwijzen. Studenten die hier interesse in hebben kunnen dit als keuzevak volgen. Het panel begreep van studenten dat dergelijke opties voor hen niet altijd even evident zijn, maar dat ze wel aantrekkelijk kunnen zijn met het oog op een vervolgopleiding in bijvoorbeeld politicologie (dit is vooral bij alumni van AS een regelmatig gekozen mastertraject). Het panel beveelt de opleiding aan om studenten beter te attenderen op de mogelijkheden om specifieke onderzoeksmethoden in hun keuzepakket te integreren. Dat kan bijvoorbeeld door studenten er proactief op te wijzen binnen het PPO-traject.

Curriculum Romaanse Talen en Culturen

Het onderwijsprogramma van Romaanse Talen en Culturen kent een evenredige verdeling over de drie domeinen taalverwerving, taalkunde en cultuur- en letterkunde. Doorheen dit programma loopt verder nog een leerlijn onderzoeksvaardigheden en een leerlijn PPO (Persoonlijke en professionele ontwikkeling, zie verderop in dit rapport). Het programma is zo gestructureerd dat de studenten progressief diverse vaardigheden ontwikkelen (van kennen en toepassen naar analyseren, evalueren en creëren, onder meer in de vorm van mondelinge presentaties, werkstukken en portfolio's) en toenemend zelfstandig worden.

In het B1-jaar zijn de cursussen gericht op een algemene basisvorming, ook wat betreft de academische vaardigheden en de repertoireopbouw. Vanaf het B2-jaar is het onderwijs meer gericht op het toepassen van kennis, analyseren, argumenteren en evalueren. Er worden ook meer specialistische onderwerpen behandeld die gerelateerd zijn aan de onderzoeksexpertises van de docenten. Hierbij oriënteren de studenten zich ook op de keuze voor het onderwerp van hun bachelorwerkstuk. In het B3-jaar specialiseren de studenten zich verder via verschillende eigen keuzes. In hun minor brengen ze 30 van de 40 EC door in het buitenland met een cursuspakket 'op maat', dat door de examencommissie wordt gefiatteerd. In periode 3 en 4 van het derde studiejaar schrijven ze hun bachelorwerkstuk over een zelfgekozen onderwerp. Reeds in het B2-jaar wordt de student hierop voorbereid in de vorm van voorlichtingsbijeenkomsten en onderzoekcolleges. De tweedejaarsstudenten bezoeken ook het symposium waarin de B3-studenten hun

werkstuk presenteren. Aan het einde van het B2-jaar wordt met de mentor de procedure en de onderwerpkeuze besproken.

De Leerlijn Onderzoeksvaardigheden traint studenten expliciet op academische vaardigheden in een reeks cursussen die verspreid zijn over jaar 1 t/m 3 van de bachelor. Studenten leren in die vakken hoe een onderwerp moet afgebakend worden, onderzoeksvragen abstract geschreven worden en hoe peer review werkt. Op die manier komen zij bij het begin van hun bachelorwerkstuk beslagen ten ijs.

Naast het studieverblijf aan een buitenlandse universiteit is ook een studiereis naar Spanje of Frankrijk integraal onderdeel van het programma. Een ander vast onderdeel is de zogenaamde Immersion c.q. Inmersión, de onderdompeling van de eerstejaarsstudenten in Franse en Spaanse cultuurwereld tijdens de eerste twee collegeweken. De opleiding organiseert dan extra activiteiten naast de standaardcolleges (gastcolleges; film; beroepsoriëntatie; schrijfworkshop; muziek- en dansactiviteiten; ontmoeting met alumni) met als doel de studenten kennis te laten maken met het vakgebied en de cohesie binnen de opleiding te bevorderen.

De studenten Frans volgen in de eerste helft van de opleiding zes modules die hun productieve en receptieve taalvaardigheid snel op een hoger plan brengen (met vwo Frans als startniveau). De eerste twee cursussen “La boîte à outils” en “Le français en contexte” volgen zij samen met studenten van de opleiding International Business Communication. In de tweede helft van de opleiding ligt de focus op de vertaalvaardigheid (zowel N-F als F-N). De studenten worden getraind in de praktische en theoretische aspecten van het vertalen, en in het reflecteren op het vertaalproces en het gebruik van AI. Los hiervan speelt taalvaardigheid Frans in alle cursussen een belangrijke rol: vanaf dag 1 worden de meeste colleges verzorgd in het Frans. In de Leerlijn Taalkunde ligt binnen deze specialisatie een sterke focus op (de verschillende varianten van) het Frans. Het taalkundeprogramma van de opleiding heeft tot doel studenten stapsgewijs met de verschillende aspecten van de taalkunde en taalkundig onderzoek in aanraking te laten komen. De leerlijn Cultuur- en Letterkunde is recent aangepast om tegemoet te komen aan het grote interesse van de studenten voor cultuur in de brede zin van het woord. Een nieuwe docent met cultuurwetenschappelijke expertise heeft ervoor gezorgd dat dit element in twee nieuwe cursussen is versterkt.

Studenten Spaans starten de taalverwerving vanaf het absolute beginnersniveau. Aan het eind van de bacheloropleiding moeten de studenten het C1-niveau bereikt te hebben. Deze doelstellingen vereisen intensief taalvaardigheidsonderwijs in alle drie de bachelorjaren, alsmede een studieverblijf aan een universiteit in een Spaanssprekend land. De grammatica, schrijf- en spreekvaardigheid werden altijd in aparte colleges aangeboden door docenten met specifieke expertise op deze deelgebieden. Naar aanleiding van de ervaringen van de collega's van de specialisatie Frans worden sinds 2020 alle vaardigheden geïntegreerd aangeboden in de cursussen Español 1 tot en met Español 6. Deze insteek heeft ervoor gezorgd dat veel minorstudenten de weg naar de taalvaardigheidscolleges hebben gevonden. De gebruikte leergangen zijn Spaanstalig en sluiten aan bij de universitaire praktijk met opdrachten die voorbereiden op het studeren, leven en werken in Spanje of Spaans-Amerika. Er is daarnaast veel aandacht voor interculturele communicatie. Tijdens Español 3 en 4 organiseert de opleiding bovendien het Proyecto Tándem, waarin de studenten Spaans oefenen met studenten van de universiteit in Madrid (UCM) en in ruil daarvoor hen helpen bij het leren van Nederlands. Ook in de colleges taal-, letter- en cultuurkunde is de beheersing van het Spaans een prioriteit. Vanaf het tweede semester van het eerste jaar is het Spaans in alle cursussen de voertaal en wordt het voortdurend getraind in discussies, mondelinge presentaties en schriftelijke opdrachten. De cursus Vertalen Spaans-Nederlands is een praktijkcursus waarin studenten leren verschillende tekstgenres te vertalen en te reflecteren op de taal-, cultuur- en letterkundige aspecten van het vertaalproces.

In de leerlijn Taalkunde verschuift het accent van kennis- en inzichtverwerving naar de structuur en variatie van het Spaans, toepassingen en onderzoekvaardigheden. In het tweede jaar legt de leerlijn taalkunde verbanden met cultuur. De cursus Intercultural Communication, een samenwerkingscursus met Communicatie en Informatiewetenschappen (CIW), wordt gegeven door twee native speakers Spaans die de studenten inzicht geven in de betekenis van cultuur in verbale en non-verbale communicatie. De recent vernieuwde Cultuur- en Letterkunde leerlijn start met een breed overzicht van de literatuur, cultuur en geschiedenis van de Spaanstalige wereld. Vanwege de toenemende maatschappelijke invloed van films en visuele media is sinds 2021 in samenwerking met de bachelor Algemene Cultuurwetenschappen de cursus Analyse van beeld in het curriculum opgenomen. De brede kennis, inzichten en vaardigheden die in het B1-jaar zijn opgedaan vormen de basis voor de cultuur- en letterkunded cursussen in het B2-jaar. Een drietal cursussen wordt elk jaar, in het Engels aangeboden, om het vakgebied voor een groter publiek aantrekkelijk te maken. Daarnaast zijn er vier taalspecifieke cursussen die jaarlijks alternerend worden aangeboden.

De opleiding kent in beide specialisaties kleine onderwijsgroepen, waarin intensief onderwijs met veel interactie tussen studenten en docenten onderwezen wordt. De opleiding biedt een combinatie van kleinschalige hoor- en werkcolleges die de docent in staat stellen de student te prikkelen tot een actieve, kritische houding. De studenten hebben op hun beurt volop de mogelijkheid om vragen te stellen en het debat aan te gaan ter verduidelijking of verdieping van de stof. De beschikbare ICT-middelen worden ten volle ingezet in de onderwijsomgeving. Zo kunnen studenten via het platform Brightspace deelnemen aan discussies, groepswork organiseren, schriftelijk werk inleveren en feedback ontvangen. De studenten houden veel mondelinge presentaties, werken in groepjes, discussiëren over teksten of casussen op basis van vragen die de docent en/of zichzelf hebben ingebracht, en bereiden thuis mondelinge en schriftelijke opdrachten voor. Aan de hand van de feedback van de docenten sturen zij hun eigen leerproces. Het reviseren van eigen schriftelijk werk speelt daarbij een belangrijke rol. De persoonlijke benadering biedt de opleiding niet alleen de mogelijkheid om het leerproces van de studenten te sturen in een voortdurende wisselwerking met hun interesses en mogelijkheden, ook draagt zij bij aan de voorbereiding op het werken en leren na de studie. Uit de netwerken van docenten worden regelmatig gastsprekers uit binnen- en buitenland, professionals uit verschillende werkvelden en alumni uitgenodigd. Belangrijk in dit verband is ook dat veel docenten actief zijn buiten de academische wereld.

Het panel is positief over de sterke en heldere vormgeving van de opleiding Romaanse Talen en Culturen. De opleiding biedt studenten in beide specialisaties breedte en diepgang en heeft een mooie balans tussen de verschillende leerlijnen. De activerende werkvormen in kleine groepen, de voortdurende blootstelling aan de doeltaal en het verplichte buitenlandverblijf dragen bij aan de kwaliteit van de opleiding en de communityvorming onder studenten en hun docenten. Het panel waardeert bij beide opleidingen dat na de start in het Nederlands zo snel mogelijk onderwijs in de andere onderwijstaal, het Spaans dan wel Frans, wordt gegeven. Dit is wat het panel betreft erg belangrijk om het verwachte niveau te behalen.

Het panel merkt op dat het voor studenten Romaans niet mogelijk is een educatieve minor te volgen binnen het huidige curriculum zonder uit te lopen in studieduur, omdat de minorruimte grotendeels wordt opgevuld door het verplichte buitenlandverblijf. Desgevraagd gaven studenten aan dit niet als probleem te ervaren. De opleiding biedt de mogelijkheid via een snuffelvak (Academic in the classroom) met de onderwijspraktijk kennis te maken. Daarnaast is een educatieve minor niet verplicht om door te stromen in een educatieve masteropleiding. Niettemin acht het panel dit toch een aandachtspunt voor een opleiding die twee schoolvak-talen bevat. De opleiding zou studenten tijdig moeten wijzen op de mogelijkheden die zij hebben om educatievakken te volgen of door te stromen naar een educatieve master.

Het taalvaardigheidsniveau in beide specialisaties is ambitieus. Het groeiende aantal samenwerkingscursussen met andere opleidingen, dat in het Nederlands of Engels wordt aangeboden, maakt de uitdaging om dit niveau te blijven handhaven groot. Het panel constateert dat het niveau voor de beide specialisaties op dit moment evident gehaald wordt, maar om dat ook in de toekomst zo te houden adviseert het panel om het taalvaardigheidsniveau gedifferentieerd te meten en daarbij naar zowel receptieve als productieve taalvaardigheid te kijken.

Alle drie de opleidingen bieden vakken aan waarin naast studenten van de eigen discipline ook studenten van andere opleidingen instromen. In de opleidingen Duits en Romaans heeft dit als neveneffect dat er minder doeltaalonderwijs kan worden aangeboden. Bovendien stromen er ook studenten uit andere opleidingen in vakken die in het Duits, Frans of Spaans worden aangeboden. Dit leidt tot sterkere niveauverschillen binnen een cursus. De docenten zijn zich hiervan bewust en denken na hoe deze vakken didactisch kunnen worden aangepast. Zij kunnen maatwerk leveren waar mogelijk. Het panel vindt dit een goede zaak en heeft veel begrip voor de noodzaak om de studentenaantallen per vak te verhogen en de opleidingen levensvatbaar te houden. Het moedigt de opleidingsverantwoordelijken aan om de uitdagingen die de verschillende achtergronden van studenten met zich meebrengen goed in het oog te blijven houden.

Instream en toelating

Toelating tot de drie opleidingen gebeurt op basis van een VWO-diploma, waarbij instroom met alle profielen mogelijk is. Instromen kan ook met een HBO-propedeuse als die binnen een jaar is behaald, met als gemiddeld cijfer minimaal een 7,0. De facultaire Toelatingscommissie beslist over de toelating. De instroom voor de opleiding English Language and Culture is vrij stabiel, al is hij recent met 10% gedaald. Het aantal inschrijvingen voor de specialisatie ELC blijft jaarlijks rond de 60 eerstejaars; het aantal inschrijvingen voor AS is gedaald van 27 in 2020 naar 17 in 2024. Het aandeel internationale studenten ligt rond de 17%. Voor de opleidingen Duitse Taal en Cultuur en Romaanse Talen & Culturen ligt de instroom vrij laag, met 10 instromers per jaar voor Duits, 9 voor Frans en 9 voor Spaans. Dit is te meer een punt van zorg omdat de instroom de laatste jaren een daling laat zien. Dit gebeurt ondanks inspanningen van de opleidingen om actief studenten te werven en ligt in lijn met de landelijke terugloop van de belangstelling van studiekeizers voor taal- en cultuuropleidingen.

Deze ontwikkeling heeft er aan andere universiteiten toe geleid enkele zusteropleidingen te sluiten. Voor de opleidingen in dit rapport is die maatregel niet aan de orde. Het Nijmeegse faculteitsbestuur committeert zich de zelfstandige taal- en cultuuropleidingen in stand te houden. Het panel waardeert zeer dat deze opleidingen als disciplinaire taalopleidingen blijven bestaan. Het panel acht de instroomeisen voor de drie opleidingen passend en vindt de kwaliteit van de opleidingen en hun onderwijsleeromgeving hoog, zoals uit de beschrijvingen in dit rapport mag blijken. Het spreekt de hoop uit dat deze opleidingen ook in de toekomst met dit kwaliteitsniveau kunnen voortbestaan.

Studiebegeleiding en informatievoorziening

Zoals eerder vermeld is in collegejaar 2024-2025 elke bacheloropleiding van de Faculteit der Letteren gestart met de implementatie van een leerlijn PPO. Daarin worden studenten onder begeleiding van een mentor aangezet om na te denken over hun eigen ontwikkeling en deze verder vorm te geven. Hiermee wil de faculteit het zelfvertrouwen en de zelfredzaamheid van studenten vergroten, een leven lang leren tot een vanzelfsprekendheid maken en studenten bewust maken van hun eigen kwaliteiten. De mentoren hebben tevens een belangrijke rol als het gaat om studiebegeleiding. Een mentor zorgt ervoor dat studenten buiten de contacturen persoonlijke begeleiding krijgen door middel van kleinschalige mentorgroepen die regelmatig bijeenkomen om studiegerelateerde thema's te bespreken. Zij organiseren bijvoorbeeld groepsbijeenkomsten en twee á drie tienminutengesprekken met individuele studenten per jaar. De PPO-

leerlijn start in het vak Mentoraat/Mentorat in jaar 1 en wordt in jaar 3 afgesloten met een cursus over arbeidsmarktoriëntatie. Op het moment van visiteren was de eerste lichting studenten in jaar 1 bezig met de PPO-leerlijn en te vroeg voor een degelijke beoordeling.

De opleidingen hebben daarnaast een studieadviseur die voor een deel van de tijd aan elke opleiding is toegewezen. De studieadviseur geeft voorlichting over het studieprogramma en adviseert studenten bij het maken van belangrijke keuzes tijdens de studie. Daarnaast signaleert de adviseur (persoonlijke) problemen van studenten die van invloed zijn op de studievoortgang, zoals studiestress, studievaardigheden of motivatie en biedt hierbij ondersteuning. Tevens heeft de studieadviseur een doorverwijzende rol naar andere onderdelen van Student Support binnen de universiteit, en kijkt samen met de student naar de meest passende hulp, bijvoorbeeld bij de studentendecanen, studiekeuze- en loopbaanadviseurs, studentpsychologen en/of studietrainers. Voor vakinhoudelijke vragen op cursusniveau verwijst de studieadviseur naar de docent. Docenten zijn laagdrempelig toegankelijk en bereid om 'dat stapje meer' te doen als een student dat nodig heeft. Door het signaleren van patronen in de resultaten van cohorten studenten, draagt de studieadviseur ook bij aan ingrepen in het programma die de studeerbaarheid verhogen.

In alle cursussen wordt gebruik gemaakt van de digitale leeromgeving Brightspace, variërend van het beschikbaar maken van studiemateriaal en het uploaden van opdrachten tot het voeren van discussies over de leerstof tussen studenten en/of met de docent. Studenten met een specifieke hulpvraag (bijvoorbeeld topsporters of toptalenten in de kunst en cultuur) of een functiebeperking (zoals dyslexie, een (chronische) ziekte, AD(H)D, langdurige psychische klachten zoals depressie, een autismespectrumstoornis, fysieke of visuele beperkingen) kunnen op advies van een studentendecaan onderwijs- en tentamenvoorzieningen krijgen. Dat kan bestaan uit extra tijd bij het tentamen, aangepast meubilair, een extra groot scherm, een individuele of kleinere tentamenruimte, gebruik van een laptop, een mondeling in plaats van schriftelijk tentamen, een persoonlijke muis/toetsenbord of voorleessoftware. Studieadviseurs maken hierover concrete afspraken met studenten. De studentendecaan maakt na bewijs van de omstandigheden een adviesbrief van de begeleidingsovereenkomst; de studieadviseurs zijn gemandateerd om dit goed te keuren en bespreken daarna met de student de gang van zaken omtrent de toegekende voorzieningen.

De opleiding Duitse Taal en Cultuur is tevreden met de studievoortgang van haar studenten. Meer dan 80% behaalt het bachelordiploma binnen vier jaar. De opleiding heeft de afgelopen jaren, onder andere tijdens onderwijsmiddagen, stevig geïnvesteerd in het evenwichtig verdelen van de studielast. Docenten hebben de studielast van hun cursussen opnieuw gewogen en indien nodig aangepast en er is geschoven met cursussen in de studie. In nauw overleg met de studieadviseur, de mentoren, de opleidingscommissie en de dealexamencommissie probeert de opleiding in een zo vroeg mogelijk stadium studieovertraging in kaart te brengen. Een aandachtspunt met betrekking tot de studielast is het eerste semester van het tweede studiejaar, dat door studenten en docenten als uitdagend wordt ervaren. Dit heeft mede te maken met het buitenlandverblijf in semester twee, waardoor naast de colleges ook organisatorische hordes genomen moeten worden.

In de opleiding English Language and Culture haalt ongeveer 60% van de studenten het bindend studieadvies in de B1. Ook het uiteindelijke bachelorrendement is een punt van aandacht: het aantal studenten dat de opleiding binnen drie jaar afrondt schommelt de laatste jaren tussen de 20 en 40%. Na vier jaar ligt het rendement in de regel net boven de 60%. In de meest recente bevraging van afgestudeerden in 2022-2023, geeft 66% van de respondenten aan langer over hun studie te hebben gedaan. De meest genoemde redenen hiervoor zijn persoonlijke omstandigheden (62%) en corona(maatregelen) (47%). De studielast van het programma werd slechts door 5% van de respondenten als oorzaak genoemd. Om

studenten te stimuleren om cursussen tijdig af te ronden heeft de opleiding onder meer nagedacht over de geldigheidsduur van deeltijfers. Deeltijfers zijn in principe één jaar geldig, maar sinds coronatijd zijn verzoeken tot het verlengen van deeltijfers die bij de deexamencommissie binnenkwamen vaak gehonoreerd en is bij studenten een verwachting ontstaan dat zij elke cursus op elk gewenst moment kunnen afronden. Om studenten tot degelijk studiegedrag aan te zetten is besloten de mogelijkheden tot het verlengen van de geldigheidsduur van deeltijfers in te perken. De opleiding overweegt ook om opnieuw een aanwezigheidsplicht in te voeren. Hierover wordt later dit jaar een beslissing genomen.

Het bachelorrendement van de opleiding Romaanse Taal en Cultuur in zijn geheel, gemeten tot en met het cohort 2020-2021, bedraagt 70,6% na vier jaar, waarbij het rendement van Frans (80%) hoger ligt dan dat van Spaans (57,1%). Hierbij moet rekening worden gehouden met de beperkte studentenaantallen: één extra afgestudeerde student Spaans zou het rendementspercentage van Spaans van 57,1 naar 71,4% brengen. De opleiding Romaanse Talen en Culturen scoort hoger dan het facultaire gemiddelde (65,5%), wat stemt tot tevredenheid, temeer daar dit de cohorten betreft die het meest zijn geraakt door de coronamaatregelen. Desondanks ziet de opleiding hier ruimte voor verbetering. Zo behalen sommige studenten minder studiepunten tijdens hun verblijf aan een buitenlandse universiteit dan was voorzien. Daarnaast is gebleken dat sommige studenten, eenmaal terug in Nijmegen, moeite hebben om de draad weer op te pakken. Ten slotte zijn er ook studenten die graag extra modules aan de RU willen volgen, omdat hun minorruimte is ingenomen door het buitenlandverblijf, waardoor zij het gevoel hebben dat zij keuzemogelijkheden hebben gemist. In de loop van het derde jaar besluiten sommige studenten om een tussenjaar voor de start van een masteropleiding in te lassen, teneinde studievertraging in te halen, reparatiewerk in de buitenlandminorruimte te verrichten, extra modules te volgen bij andere opleidingen, de educatieve minor te volgen of stage te lopen. In nauw overleg tussen de studieadviseur, de mentor, de opleidingscommissie, de (deel)examencommissie en de betrokken studenten probeert de opleiding in een vroeg stadium eventuele studievertraging in kaart te brengen en maatwerk te leveren. Hierbij zal ook PPO een rol gaan spelen. Daarnaast blijft de staf zich in samenspraak met alle betrokkenen inzetten om het onderwijs zo studeerbaar mogelijk te houden.

Het panel oordeelt positief over de studeerbaarheid van de drie opleidingen. Het is duidelijk dat studenten en alumni de studiebegeleiding goed vinden. De gemeenschapszin in alle drie de opleidingen werd als positief element benoemd, net als de laagdrempeligheid van docenten en de rol van de verschillende studieverenigingen. Studenten ervaren de omgeving als positief, stimulerend en activerend en voelen zich thuis in de faculteit. De scriptiebegeleiding ervaren zij ook als positief. De door de opleidingen gesignaleerde verbeter- en knelpunten met betrekking tot studeerbaarheid vindt het panel herkenbaar, en het waardeert de inzet van de opleidingen om die punten te signaleren en aan te pakken. Mede op basis van de gesprekken met studenten constateert het panel dat studievertraging doorgaans niet wordt veroorzaakt door de zwaarte van het programma, maar eerder door externe en planningsfactoren.

Deskundigheid docenten en docentprofessionalisering

Het kernteam van Duitse Taal en Cultuur bestaat uit zeven personen. Alle docenten in het kernteam zijn ofwel native L1-sprekers van het Duits of spreken Duits als L2-sprekers op een academisch niveau (C2+) en zijn afgestudeerd in de germanistiek op verschillende deelgebieden. Zoals het panel bij de laatste visitatie heeft aanbevolen, hebben alle docenten uit het kernteam inmiddels een vaste aanstelling, ongeveer de helft fulltime en de helft parttime. Daarnaast verzorgen twee andere docenten uit de communicatie- en informatiewetenschappen en vergelijkende literatuurwetenschap regelmatig (delen van) cursussen op hun vakgebied. De vakinhoudelijke deskundigheid van het team is geborgd in het wetenschappelijk onderzoek waar de teamleden aan bijdragen. Naast hun onderwijsopdracht beschikken twee docenten ook over een promotiebeurs. Aandachtspunt is het emeritaat van de leerstoelhouder in december 2026.

Op het gebied van didactische scholing volgen alle docenten uit het kernteam regelmatig trainingen voor de voorbereiding van Goethe-examens (taalvaardigheid, Prüfungstraining). Zij beschikken allen over een basiskwalificatie onderwijs (BKO). Verder hebben vier docenten een eerstegraadsbevoegdheid Duits en vier docenten hebben een onderzoeksfocus op het gebied van taalverwerving en didactiek (DaF). Het thema didactiek is regelmatig onderwerp van gesprek op de werkvloer, ook omdat het een belangrijk deel van het programma is (*Deutsch als Fremdsprache*). Teamleden overleggen dus over didactische vragen, zowel formeel tijdens teamoverleg en onderwijsmiddagen als informeel in de wandelgangen. Door de samenwerking met scholen is er ook regelmatig overleg met VO-docenten Duits. Het contact met VO-docenten wordt formeel onderhouden tijdens de jaarlijks terugkerende nascholingsactiviteiten voor docenten.

De opleiding English Language and Culture wordt verzorgd door een team dat bestaat uit docenten die voor het overgrote merendeel ook onderzoekers zijn, waarvan 25 vaste stafleden en een wisselend aantal tijdelijke docenten. Alle vaste stafleden hebben een BKO of soortgelijke certificering. Van de twaalf tijdelijke stafleden die in 2024-2025 één of meerdere cursussen voor de opleiding verzorgen, hebben er vijf een BKO en zijn twee met een BKO-traject begonnen. Vijf tijdelijke stafleden hebben nog geen BKO, bijvoorbeeld omdat ze eerder aan buitenlandse universiteiten werkten.

De opleiding maakt voor docentprofessionalisering gebruik van expertise van onderwijs- en toetsdeskundigen van het Teaching Information Point, bijvoorbeeld door een toetsdeskundige uit te nodigen om de mogelijkheden van digitaal toetsen toe te lichten tijdens een stafvergadering of door tijdens een studiedag samen met een onderwijsadviseur kritisch naar het programma en de programmaopbouw te kijken. Docenten kunnen zelf ook altijd bij het Teaching Information Point terecht voor onderwijskundig advies bij het ontwerpen, uitvoeren en evalueren van onderwijs en toetsing.

De opleiding Romaanse Talen & Culturen heeft een team dat bestaat uit negen docenten die in vaste dienst zijn. Zij hebben allen een BKO behaald. De overige zes medewerkers hebben een tijdelijke aanstelling, zijn werkzaam binnen een onderzoeksproject (en leveren in die hoedanigheid een bijdrage aan het onderwijs) of zijn actief als promovendus en hebben binnen hun aanstelling een kleine ruimte voor het vervullen van onderwijstaken. Vrijwel alle docenten van de opleiding hebben naast hun onderwijstaken een onderzoeksaanstelling. Dit maakt het mogelijk om lopend onderzoek te verweven met het onderwijs dat binnen het curriculum verzorgd wordt.

De docentprofessionalisering wordt op verschillende manieren aangestuurd. In diverse verbanden – (collectieve) stafvergaderingen, expertisegroepvergaderingen, deeloverleg per discipline – overleggen de docenten over het onderwijs (uitwisselen van ervaringen, evalueren van doorgevoerde veranderingen, bespreken van knelpunten, oplossingen en vernieuwingen, etc.). Daarnaast vindt er tweemaal per jaar een onderwijsmiddag plaats waarin een specifiek onderwerp centraal staat. De staf Frans heeft recent bijvoorbeeld samen nagedacht over het stroomlijnen van de schrijfvaardigheidstraining van studenten en over het beter verdelen van de studielast over het jaar. De staf Spaans heeft een training Writing with or without generative AI door Radboud In'to Languages gevolgd en de leerdoelen van de PPO-lijn gekoppeld aan de cursussen. De docenten maken ook regelmatig gebruik van de expertise en ondersteuning van het Radboud Teaching and Learning Centre en het Teaching Information Point Letteren om hun onderwijs verder te ontwikkelen.

Het panel apprecieert de inhoudelijke en didactische kwaliteit van alle docententeams. Het onderwijs wordt verzorgd door bevlogen stafleden met een hart voor het onderwijs en de studenten, die bovendien waar

mogelijk hun onderzoekservaring verbinden met het onderwijs. De studenten die het panel sprak, waren lovend over hun docenten. De aandacht voor didactiek en professionalisering is volgens het panel een goede zaak.

Voor alle opleidingen is werkdruk van de docenten een punt van aandacht. Die wordt door de docenten als hoog ervaren. Bovenop een door docenten ervaren toename van onderwijstaken door minder ureninzet voor docenten met de dalende onderwijsformatie komen ook geïntensiverde bestuurlijke en administratieve taken. Door de kleine bezettingen dragen individuen veel verantwoordelijkheden en zijn bij uitval de gevolgen groot. De opleidingen zoeken proactief naar manieren om dergelijke problemen aan te pakken. Zo wordt onderwijs bij Engels vaker door meerdere docenten verzorgd in team teaching-verband en is hier de mogelijkheid geschapen om een onderwijsvrije periode in te lassen ten bate van het onderzoek van docenten. In de drie opleidingen worden sommige vakken om het jaar aangeboden om de onderwijslast terug te dringen.

Het panel signaleert dat werkdruk hier net als bij gelijkaardige opleidingen elders in het land een punt van zorg is dat daadwerkelijke aandacht verdient. Het panel begreep tijdens het bezoek dat de onderzoekstijd van docenten onder hun onderwijswerklast te lijden heeft, terwijl net onderzoek van cruciaal belang is voor onderwijs op academisch niveau. Het panel moedigt de opleidingen en de faculteit daarom aan te waken dat haar staf voldoende onderzoekstijd behoudt. Het panel adviseert de opleidingen om bij de curriculumherzieningen een vinger aan de pols te houden bij de docenten over de werkdruk en hun input proactief mee te nemen bij de herziening van het curriculum. Zo kan eventuele extra werkdruk die met curriculumherziening gepaard gaat beperkt worden en er een passende en haalbare invulling aan gegeven worden.

Overwegingen

Het panel constateert dat de opleidingen alle drie beschikken over een mooi en zorgvuldig samengesteld curriculum met een degelijke opbouw en een sterke coherentie dankzij verschillende leerlijnen. De opleidingen bieden studenten een uitdagende leeromgeving met afwisselende werkvormen en activerende didactiek. De aandacht voor taalvaardigheid is mooi verweven met de andere elementen van de curricula, die een goede balans en integratie laten zien van taalwetenschap, literatuur en cultuur, taalverwerving en onderzoeksvaardigheden. Studenten voelen zich onderdeel van een hechte community en zijn enthousiast over de breedte en de diepgang van hun opleiding. De instroomeisen voor de opleidingen zijn passend, de studiebegeleiding en informatievoorziening zijn op orde en studenten hebben de ruimte een eigen accent te geven aan hun studietraject. Het onderwijzend personeel is van hoge didactische en inhoudelijke kwaliteit. Waar de opleidingen samenwerken met andere opleidingen of studenten van buiten de disciplinaire opleiding toelaten tot de eigen vakken, gebeurt dit overwogen en wordt bovendien gebruik gemaakt van de nieuwe dynamiek tussen de verschillende studenten in de klas die daardoor gegenereerd wordt. De taalkeuze binnen de opleidingen acht het panel passend.

Het panel beveelt de opleiding Duitse Taal en Cultuur aan om de aangeboden onderzoeksmethoden verder te versterken in het curriculum en ze ook herkenbaar voor studenten te presenteren. Een sterk punt van deze opleiding is de gebruikmaking van de regionale setting en de nabijheid van Duitsland. Aan de opleiding English Language and Culture adviseert het panel om studenten meer te attenderen op mogelijkheden om specifieke onderzoeksmethoden in hun keuzepakket te integreren. Voor de opleiding Romaanse Talen en Culturen doet het panel de suggestie in het taalvaardigheidsonderwijs te differentiëren tussen receptieve en productieve taalvaardigheid. Zo kan de opleiding preciezer monitoren waar individuele studenten van binnen en buiten de opleiding staan in hun ontwikkeling.

Een gedeelde uitdaging van de drie opleidingen is de hoge werkdruk onder docenten. Dit punt van zorg verdient voortdurende aandacht. Het panel moedigt de opleidingen en de faculteit daarom aan om dit blijvend in het oog te houden, met name ook bij de lopende curriculumherzieningen en daarbij de inbreng van docenten proactief mee te nemen. De opleidingen Duitse Taal en Cultuur en Romaanse Talen en Culturen kampen daarbij met dalende instroomcijfers, conform een landelijke tendens. Het panel heeft veel waardering voor het feit dat de Faculteit der Letteren en de Radboud Universiteit deze opleidingen handhaven als disciplinaire taalopleidingen. Het panel acht de kwaliteit van de opleidingen en hun onderwijsleeromgeving hoog en spreekt de hoop uit dat deze opleidingen ook in de toekomst kunnen voortbestaan.

Conclusie

Het panel oordeelt dat de opleidingen op standaard 2 voldoen.

Standaard 3. Toetsing

De opleiding beschikt over een adequaat systeem van toetsing.

Bevindingen

Systeem van toetsing

Toetsing in de opleidingen is vormgegeven in lijn met het facultaire toetsbeleid. Zo wordt er gewerkt met digitale cursusdossiers, waarin cursuscoördinatoren documentatie over de toetsing van hun cursus archiveren, zoals antwoordmodellen en rubrics. Elke opleiding heeft een toetsprogramma dat laat zien hoe de beoogde leerresultaten worden getoetst. Het toetsprogramma bestaat uit een combinatie van tussentijdse formatieve en summatieve toetsen, afsluitende summatieve toetsen, werkstukken en een eindwerkstuk. De toetsvormen passen bij de leerdoelen. Cursussen waarin ook academische vaardigheden aan de orde komen, kennen toetsvormen die op formatieve wijze de voortgang meten in de vorm van *continuous assessment*. Studenten leveren bijvoorbeeld tussentijdse opdrachten in, waarop individuele of klassikale feedback volgt, of stellen een dossier met opdrachten samen.

De opleidingen besteden veel aandacht aan de kwaliteit van toetsing. Bij cursus- en programmaevaluaties wordt systematisch aandacht aan toetsing besteed en de opleidingen koppelen de resultaten hiervan zo nodig naar de docenten terug. Daarnaast hanteren de opleidingen het vier-ogenprincipe bij het opstellen van schriftelijke en mondelinge toetsen en gebruiken ze antwoordmodellen voor schriftelijke tentamens en opdrachten. Het vier-ogenprincipe geldt ook voor afname en beoordeling van mondelinge tentamens, waarbij altijd een tweede beoordelaar aanwezig is. Alle examinatoren in de opleidingen worden geacht de basiskwalificatie onderwijs (BKO) te hebben behaald, waarin aandacht is voor het opstellen en afnemen van toetsen.

Het panel constateert dat het systeem van toetsing binnen de opleidingen degelijk en transparant is vormgegeven. Het werken met een toetsprogramma, antwoordmodellen en het vierogenprincipe zorgt voor transparante, valide en betrouwbare toetsing. Het panel complimenteert de opleidingen hiermee. Een uitdaging voor de toetsing binnen de opleidingen en de faculteit is de opkomst van generatieve AI. Tijdens het bezoek merkte het panel dat dit thema erg leeft onder de opleidingen en dat er veel discussie en uitwisseling plaatsvindt over de omgang met AI. Het panel waardeert de aandacht die de opleidingen hiervoor hebben. Het doet de opleidingen en de faculteit de suggestie om een brede facultaire of zelfs

interfacultaire aanpak te organiseren en tot duidelijke instructies voor docenten én studenten in de omgang met AI te formuleren.

Toetsvormen

Alle drie de opleidingen spannen zich in om een gevarieerd palet aan toetsing aan te bieden, variërend van presentaties, gesprekken ter beoordeling van het taalvaardigheidsniveau, schriftelijke tentamens met open vragen en essayvragen tot take-home tentamens, essays, bachelorwerkstukken, portfolio's met (mondelinge en/of schriftelijke) deelopdrachten, vertalingen en digitale schriftelijke taalvaardigheidstoetsen.

Op basis van de stukken die het panel bekeek en de gesprekken met studenten, docenten en de examencommissie stelt het panel vast dat de toetsing in de vakken doorgaans voldoende gevarieerd en passend is. Wel begreep het panel van de studenten dat er in de opleidingen erg veel wordt getoetst. Vakken met 3 of 4 toetsen zijn geen uitzondering. Dit leidt tot werkdruk, niet alleen bij de studenten, maar ook en vooral bij de docenten. Het panel beveelt daarom aan om te onderzoeken hoe een betere balans kan worden gevonden in de toetsing, zodat die op grondige wijze gebeurt maar ook gepaard gaat met een aanvaardbare werkdruk voor docenten.

Met betrekking tot de bacheloropleiding English Language and Culture vernam het panel van studenten dat zij in de specialisatie American Studies erg veel essays schrijven. Enerzijds geven studenten en alumni aan dat zij hier het nut van inzien: het schrijven van essays draagt bij aan schrijfvaardigheid en het goed verwerken van veel lesstof, en bewijst zich later in de beroepspraktijk als nuttig. In de ogen van de studenten veroorzaakt de huidige nadruk op essays echter ook werkdruk onder studenten en docenten. Naar hun mening past het essay als toetsvorm bovendien niet altijd even goed bij de inhoud van de vakken. Studenten spraken de wens uit dat er meer variatie wordt aangebracht in de toetsing, bijvoorbeeld met meer kennis- en interpretatietoetsen. Het panel doet de aanbeveling de balans tussen essays en andere toetsvormen in deze specialisatie nog eens onder de loep te nemen en zo nodig bij te stellen.

Toetsing eindniveau

Het eindwerkstuk, in de vorm van een onderzoeksverslag van 7.500 tot 10.000 woorden, vormt het sluitstuk van de opleidingen, waarmee studenten aantonen dat ze in staat zijn onder begeleiding een academisch werkstuk in hun vakgebied te schrijven. De scriptiebegeleider is de eerste lezer en voert drie tot vijf gesprekken met de student over de inhoud en structuur van het eindwerkstuk. Op deze manier wordt er zowel vormtechnisch als inhoudelijk naar het gewenste eindniveau toegewerkt. Het eindwerkstuk wordt beoordeeld op de kwaliteit van de onderzoeksvraag en hypothesen, literatuurstudie en theoretisch kader, onderzoeksmethode, resultaten, discussie, conclusie, vorm en presentatie, en het onderzoeks- en schrijfproces (alleen te beoordelen door de begeleider) volgens een gestandaardiseerd beoordelingsformulier. Wanneer de beide beoordelaars het niet eens kunnen worden over het cijfer, wordt een derde beoordelaar ingeschakeld.

Het panel is het eens met de manier van beoordelen van het eindwerk. Het bestudeerde van de drie opleidingen steeds 15 eindwerken en de bijbehorende beoordelingsformulieren. Daarbij merkte het panel op dat de beoordeling doorgaans solide plaatsvindt en dat ze van voldoende onderbouwing wordt voorzien. Het panel merkte wel op dat de opleidingen verschillende beoordelingsformulieren gebruiken met telkens een andere beoordelingsystematiek. Het begreep tijdens de visitatie dat er eerder één beoordelingsformulier werd gebruikt en dit er aan ten grondslag ligt, maar dat dit door de jaren heen is aangepast naar de behoeften van de opleidingen. Het panel denkt dat het de uniformiteit van beoordeling zou bevorderen wanneer één facultair beoordelingsformulier het uitgangspunt blijft, zodat de opleidingen hiermee ook gemakkelijker onderling kunnen kalibreren hoe zij het eindniveau meten. Daarnaast acht het panel een

expliciete weging van alle criteria op het formulier bevorderlijk voor de transparantie waarmee het eindoordeel tot stand komt. Het panel beveelt dan ook aan de beoordelingsformulieren te uniformiseren en van een expliciete weging van deelcriteria te voorzien.

Examencommissie

De faculteit kent een Facultaire Examencommissie (FEX) die verantwoordelijk is voor de kwaliteit van toetsing. Alle opleidingen zijn met ten minste één lid vertegenwoordigd in de FEX. Daarnaast is er een opleidingsonafhankelijke voorzitter, een ambtelijke secretaris en een extern lid (een toetsdeskundige vanuit de Universiteit Utrecht). Met deze organisatie wil de faculteit uniformiteit realiseren in de besluitvorming van de examencommissie, de kwaliteitsborging van toetsing en tentaminering centraal aansturen, en voor de studenten één loket realiseren.

Om de kwaliteit van de toetsing te waarborgen werkt de examencommissie met een Toetsadviescommissie (TAC), die cyclisch de cursusdossiers en specifiek de beoordelingsformulieren van de eindwerkstukken van bachelor- en masteropleidingen onder de loep neemt. Per opleiding vindt in eerste instantie een gesprek plaats tussen de opleidingsvoorzitter en een onderwijsadviseur van het Team Education Support, waarin het toetsprogramma wordt besproken. Vervolgens worden onder leiding van de onderwijsadviseur samen met een lid van de deexamencommissie in aparte sessies de geselecteerde cursussen besproken met de betreffende examinatoren en de geselecteerde eindwerken met de betreffende beoordelaars. De bevindingen van de commissie worden telkens besproken in de facultaire examencommissievergaderingen.

Het panel heeft zich verdiept in de rol en werkzaamheden van FEX en TAC in het borgen van de kwaliteit van toetsing. Tijdens het bezoek heeft het panel met vertegenwoordigers van beide commissies gesproken. Op basis hiervan concludeert het panel dat met deze structuur de verantwoordelijkheden scherp belegd zijn en de kwaliteit op een efficiënte en professionele wijze geborgd is. Het panel waardeert daarbij dat de procedures helder zijn en goed gevolgd worden, maar dat er ook aandacht is voor de menselijke maat. Maatregelen rondom bijvoorbeeld fraude worden genomen na zorgvuldig onderzoek en afweging, waarbij de individuele omstandigheden van een student worden meegenomen.

Overwegingen

Het panel apprecieert de goede vormgeving van de toetsing en toetsystematiek in de drie opleidingen, en de solide en zorgvuldige wijze waarop de Facultaire Examencommissie samen met de Toetsadviescommissie de toetskwaliteit monitort en bevordert. De opkomst van generatieve AI is een thema dat hoog op de agenda staat, en het panel zou graag zien dat hier meer (inter)facultaire sturing op komt. Het panel is positief over de gevarieerde en passende toetsvormen die het in de opleidingen aantroft. Voor de specialisatie American Studies van de opleiding English Language and Culture beveelt het panel wel aan om de balans tussen essays en andere toetsvormen onder de loep te nemen en zo nodig te herzien. Ook doet het panel voor alle opleidingen de aanbeveling om de administratieve last rondom toetsing waar mogelijk in te perken en zo de werkdruk bij docenten te verminderen, zonder daarbij de grondigheid waarmee toetsing nu geschiedt te ondermijnen. Het panel stelt vast dat de toetsing van het eindniveau op zorgvuldige en gedegen wijze plaatsvindt. Wel beveelt het aan de beoordelingsformulieren te uniformeren tussen de opleidingen en het resultaat van een expliciete weging van deelcriteria te voorzien.

Conclusie

Het panel oordeelt dat de opleidingen op standaard 3 voldoen.

Standaard 4. Gerealiseerde leerresultaten

De opleiding toont aan dat de beoogde leerresultaten zijn gerealiseerd.

Bevindingen

Niveau eindwerken

Het panel heeft voor alle opleidingen telkens 15 eindwerken bekeken. In alle gevallen stelde het panel vast dat deze van voldoende niveau zijn. Het panel constateerde een grote variatie aan onderwerpen in de eindwerken van de drie opleidingen. De eindwerken Frans over taalkundige onderwerpen vielen op als van hoog niveau. In deze specialisatie kwam de letterkunde veel aan bod, waar dit bij Spaans en bij de opleiding Duits veel minder aan de orde was en ook over bredere culturele onderwerpen ging. Het begreep dat studenten vrij worden gelaten in hun keuze voor een onderwerp (en bijbehorende methodologie), en dat de letterkunde op minder interesse van studenten kan rekenen. Het panel denkt dat het de kwaliteit van de eindwerken ten goede zou komen als studenten meer in hun onderwerpkeuze en onderzoeksmethode gestuurd zouden worden, zoals bij de opleiding Duits in zekere mate al gebeurt. Daar bepaalt de opleiding uiteindelijk bij welke docent de student op een onderwerp afstudeert op basis van de voorkeuren, het aantal aanmeldingen en de beschikbaarheid van de docenten. Ook bij Engels is er aandacht voor onderwerpkeuze in de cursus 'Research Seminar English Language and Culture' en in de thesiscursus, waar studenten in de loop van drie bijeenkomsten begeleiding krijgen bij hun onderwerpkeuze en op basis van een onderzoeksvoorstel worden gekoppeld aan een begeleider met passende expertise. Daarmee zouden de eindwerken beter aansluiten bij de kwalitatief hoogstaande opleidings- en vakinhoud, en bij de expertise van de begeleiders.

Functioneren alumni

Voor de drie opleidingen in dit rapport geldt dat het overgrote deel van afgestudeerden doorstroomt naar masteropleidingen alvorens het werkveld te betreden. Het panel sprak met enkele alumni en begreep van hen dat zij goed hun weg vinden naar een vervolgopleiding en daarna naar de arbeidsmarkt. Eenmaal op die arbeidsmarkt komen studenten te werken als docent, journalist, ambassademedewerker, beleidsmedewerker, coördinator educatie in musea, vertaler, redacteur, tekstschrijver, auteur of inhoudsdeskundige bij educatieve uitgeverijen, en bij overheidsorganen. De mogelijkheden liggen, net als bij de overige universitaire taal-, cultuur- en regiostudies, naast het onderwijs in een zeer breed beroepenveld waar vraag is naar academisch geschoolde generalisten. Om beter zicht te krijgen op de loopbanen van alumni, zoals het panel van de laatste visitatie adviseerde, heeft de faculteit een alumni-officer aangesteld. Deze zorgt dat er structureel contact wordt onderhouden met bacheloralumni, om zowel in onderwijs als in voorlichting een brug te kunnen slaan naar het werkveld.

Overwegingen

Het panel stelt op basis van de gelezen eindwerken vast dat de afgestudeerden van de opleidingen alle een passend eindniveau behalen. Wel zou het volgens het panel opportuun zijn studenten meer te sturen in de onderwerpskeuze en methodologie van de scripties, zodat deze meer in lijn komen te liggen met de kwalitatief goede inhoud van de opleidingen en met de expertise van de begeleiders. Afgestudeerden van de opleiding vinden goed hun weg naar een aansluitende masteropleiding en een breed beroepenveld.

Conclusie

Het panel oordeelt dat de opleidingen op standaard 4 voldoen.

Eindoordeel

Het oordeel van het panel over de opleidingen is positief.

Aanbevelingen

1. (Alle opleidingen) Perk de administratieve last rondom toetsing waar mogelijk in om zo de werkdruk bij docenten te verminderen.
2. (Alle opleidingen) Uniformeer de beoordelingsformulieren van de eindwerken tussen de verschillende opleidingen, en voorzie het formulier van een expliciete weging van deelcriteria.
3. (Duitse Taal en Cultuur) Benoem duidelijker naar studenten waar zij welke onderzoeksmethode onderwezen krijgen, en onderzoek of samenwerking met andere opleidingen tot nog verdere versterking van het onderwijs in onderzoeksmethoden kan leiden.
4. (English Language and Culture) Attendeer studenten op mogelijkheden om specifieke onderzoeksmethoden in hun keuzepakket te integreren, bijvoorbeeld door ze er proactief op te wijzen binnen het PPO-traject.
5. (English Language and Culture) Neem in de specialisatie American Studies de balans tussen essays en andere toetsvormen onder de loep en pas die zo nodig aan.

Bijlage 1. Beoogde leerresultaten

Bacheloropleiding Duitse Taal en Cultuur

De opleiding beoogt met de volgende opleidingsspecifieke eindtermen na te streven dat:

1. De afgestudeerde uitgebreide kennis heeft van de relevante thema's van de Duitse taalwetenschap, de Duitse literatuur, cultuur, geschiedenis en maatschappij, in het bijzonder in een Nederlands-Duits en Europees perspectief
2. De afgestudeerde in grote mate van zelfstandigheid vraagstukken uit het vakgebied van Duitse taal, cultuur en literatuur kan analyseren, waarbij analyse en onderbouwing getuigen van een onderzoekende houding en een methodische en kritische verwerking van de kennisbasis van het vakgebied
3. De afgestudeerde onder begeleiding een relevant, specifiek onderwerp uit het vakgebied van de Duitse taalwetenschap en literatuur-/cultuurwetenschap kan onderzoeken met behulp van passende onderzoeksmethoden
4. De afgestudeerde een probleem kan afbakenen, deelvragen formuleren, deze theoretisch en empirisch kan onderzoeken met behulp van relevante bronnen, en in correct Duits verslag kan doen van de onderzoeksresultaten in een helder gestructureerde, academische stijl
5. De afgestudeerde een taalvaardigheid bezit van het Duits op near-native niveau (CEFR niveau C2, zie: <https://europass.cedefop.europa.eu/sites/default/files/cefr-nl.pdf>)
6. De afgestudeerde de eigen werkzaamheden kan organiseren, zowel individueel als in teamverband waarbij de afgestudeerde:
 - de werkzaamheden kan verbeteren, mede op basis van feedback van anderen
 - lacunes in de eigen deskundigheid kan signaleren
 - weloverwogen keuzes maakt voor de vervolgstudie en loopbaan
7. De afgestudeerde exemplarisch kan benoemen hoe de ontwikkeling van het vakgebied samenhangt met ontwikkelingen binnen verwante (geesteswetenschappelijke) disciplines
8. De afgestudeerde over voldoende cultuurreflectie beschikt en in het bijzonder discussies in Nederlands-Duitse context met betrekking tot deelgebieden van het vakgebied juist kan inschatten.

Bacheloropleiding English Language and Culture

Algemene eindkwalificaties

1. Afgestudeerden hebben een uitstekende beheersing van het Engels en kunnen zich zowel mondeling als schriftelijk op een helder gestructureerde, contextgevoelige en pragmatisch passende manier uitdrukken in professionele en academische contexten (ERK niveau C2+). Ze zijn zich bewust van actuele stijlconventies en kunnen deze toepassen in goed uitgewerkte betogende teksten. Afgestudeerden bezitten de vaardigheid om hun eigen taalkennis te beoordelen en kunnen hun eigen leerproces sturen.
2. Afgestudeerden kunnen met hoge mate van zelfstandigheid relevante vraagstukken analyseren op het gebied van de Engelse taalkunde, Engelstalige letterkunde en cultuur en/of Amerikanistiek. Analyse en redenering getuigen van een onderzoekende houding en een methodische en kritische betrokkenheid bij het vakgebied. Afgestudeerden zijn in staat om, onder begeleiding, een specifiek vraagstuk uit de Anglistiek/Amerikanistiek te onderzoeken met behulp van voor het vakgebied geschikte onderzoeksmethoden. Afgestudeerden zijn in staat een probleem te definiëren, onderzoeksvragen te formuleren en theoretisch en/of empirisch onderzoek uit te voeren met behulp van relevante bronnen.
3. Afgestudeerden kunnen hun eigen werk organiseren, zowel individueel als in teamverband, kunnen dit beoordelen mede op basis van (peer) feedback, en kunnen hiaten in hun eigen expertise identificeren. Afgestudeerden kunnen reflecteren op hun eigen ontwikkeling als student met een focus op Engelse Taal en

Cultuur of Amerikanistiek. Afgestudeerden zijn in staat weloverwogen keuzes te maken voor hun studie en loopbaan (minoren, studeren in het buitenland, toekomstige masteropleiding, werkveld, etc.).

4. Afgestudeerden zijn op de hoogte van hun eigen vakgebied en kunnen de relatie tussen ontwikkelingen in hun vakgebied en ontwikkelingen binnen verwante disciplines identificeren en verklaren.

Eindkwalificaties specialisatie English Language and Culture:

5. Afgestudeerden hebben actuele wetenschappelijke kennis van relevante aspecten van de Engelse taal en kunnen aantonen dat ze inzicht hebben in taalgebruik en -structuur, de historische ontwikkeling van het Engels, de sociale, geografische en contextuele variatie alsmede de tweedetaalverwerving. Ze zijn ook in staat om taalkundige data te analyseren met behulp van kwalitatieve en kwantitatieve methodes.

6. Afgestudeerden hebben wetenschappelijke kennis van en inzicht in een breed scala aan Engelstalige literaire en andere culturele producten uit verschillende perioden, genres en regio's. Afgestudeerden hebben gedetailleerde kennis van Engelstalige literatuur en cultuur van de 7e tot de 21e eeuw en ze kunnen culturele uitingen in verschillende media analyseren in relatie tot theoretische concepten uit de geesteswetenschappen. Verder kunnen ze deze culturele uitingen duiden in de context van culturele bewegingen, sociopolitieke ontwikkelingen en zowel regionale als (trans)nationale processen van identiteitsvorming. Bovendien hebben afgestudeerden een gedegen kennis verworven van de materiële productie en verspreiding van Engelstalige literatuur en cultuur.

Eindkwalificaties specialisatie American Studies:

5. Afgestudeerden beschikken over uitgebreide en wetenschappelijke kennis van en inzicht in de complexiteit en diversiteit van Noord-Amerika vanuit een verscheidenheid aan academische disciplines, te weten sociale en politieke geschiedenis, literatuurgeschiedenis, (populaire) cultuur, kunst en buitenlandse politiek. Afgestudeerden zijn in staat historische, sociale, politieke, literaire en culturele ontwikkelingen en gebeurtenissen te benoemen en te duiden binnen hun disciplinaire context en zijn tevens in staat inzichten uit verschillende disciplines op interdisciplinaire wijze samen te brengen.

6. Afgestudeerden zijn bekend met de ontwikkeling van de Amerikanistiek als een transnationale academische discipline en kunnen de sleutelbegrippen behorende bij het veld benoemen en toepassen. Afgestudeerden zijn bekend met de methodes van multi- en interdisciplinair onderzoek en kunnen deze zelf toepassen.

Bacheloropleiding Romaanse Talen en Culturen

1. De student bezit wetenschappelijk gefundeerde kennis van en inzicht in de voornaamste deelgebieden van de Franse of Spaanse taalkunde (fonologie, morfologie, syntaxis, semantiek, pragmatiek en sociolinguïstiek) en in de ontstaansgeschiedenis van beide talen vanuit het Latijn. De student is in staat de opgedane kennis en inzichten zelfstandig toe te passen.

2. De student bezit wetenschappelijk gefundeerde kennis van en inzicht in de voornaamste Franstalige of Spaanstalige literaire werken uit verschillende perioden, genres en regio's en in hun literaire, culturele en historische context(en). De student kan literaire stromingen typeren (met name die van de moderne tijd). De student kan, ten slotte, teksten analyseren met behulp van de daarvoor gangbare methoden.

3. De student heeft een breed overzicht van de hoofdlijnen van de Spaanstalige of Franstalige cultuur, met name die van de moderne tijd. De student kan belangrijke cultuuruitingen binnen de Franstalige of Spaanstalige wereld herkennen, analyseren en evalueren met behulp van de in de cursussen aangereikte methoden.

4. De student kan zich mondeling en schriftelijk goed uitdrukken, zowel in het Nederlands als in het Spaans of Frans (ERK-niveau C1) en weet zijn communicatie te variëren naar gelang de context. De student beschikt over de competenties om de eigen communicatievaardigheden in het Frans of Spaans te beoordelen en het eigen leerproces te verbeteren.

5. De student kan zelfstandig eenvoudige vraagstukken uit de Franse of Spaanse taal, literatuur en cultuur analyseren, op argumentatieve wijze problemen oplossen en hierover in het Frans of Spaans en in het Nederlands verslag doen. De mondelinge presentaties en schriftelijke verslagen getuigen van een methodische verwerking van gegevens en secundaire literatuur, en van een kritische oordeelvorming.

6. De student kan onder begeleiding een relevant vraagstuk van beperkte omvang uit de Franse of Spaanse taal, literatuur of cultuur onderzoeken met behulp van passende onderzoeksmethoden. De student kan een probleem afbakenen, deelvragen formuleren, deze theoretisch en/of empirisch onderzoeken met behulp van relevante bronnen, en de onderzoeksresultaten presenteren in een heldere verslaglegging in correct Frans of Spaans.

7. De student is in staat te reflecteren op zijn/haar eigen talenten en ambities, en op zijn/haar ontwikkeling tot romanist of hispanist. De student is in staat weloverwogen keuzes te maken met betrekking tot de bacheloropleiding (profileringsminoren; buitenlandverblijf) en vervolgtraject (masterspecialisatie, werkveld).

Bijlage 2. Opleidingscurriculum

Bacheloropleiding Duitse Taal en Cultuur

Programma DTC (Instroom tot en met studiejaar 2024-25)		
Bachelor 1 – Propedeuse	Bachelor 2	Bachelor 3
Literatuur- en Cultuurwetenschap (20 EC) <ul style="list-style-type: none"> - Erzähltexte und ihre Analyse - Lyrik, Poesie, Poetry - Geschichte der deutschen Literatur - Wendepunkte der deutschen Geschichte 	Literatuur- en Cultuurwetenschap (10 EC) <ul style="list-style-type: none"> - Unterhaltungsformen populärer Kultur - Ältere deutsche Sprache und Kultur 	Literatuurwetenschap (5 EC) <ul style="list-style-type: none"> - Autor und Werk
Taalwetenschap en taalverwerving (15 EC) <ul style="list-style-type: none"> - Sprachwissenschaft 1: Phonetik und Phonologie - Grundlagen der deutschen Grammatik - Sprachpraxis Deutsch (incl. Intensivkurs) 	Taalwetenschap (15 EC) <ul style="list-style-type: none"> - Forschung und Didaktik: DaF (GIP-Kurs) - Sprachwissenschaft 2: Syntax und Textlinguistik - Wissenschaftliches Schreiben und Wissenschaftssprache Deutsch 	Taalwetenschap (5 EC) <ul style="list-style-type: none"> - Sprachlernen in Theorie und Praxis
Communicatie en euregionale samenwerking (20 EC) <ul style="list-style-type: none"> - Pendelbus: Begegnung mit dem Ruhrgebiet - Euregio-Orientierung - Kommunikation in Kultur und Gesellschaft (incl. Berlinreise) - Internationale Unternehmenskommunikation Deutsch 	Communicatie en euregionale samenwerking (10 EC) <ul style="list-style-type: none"> - Interkulturelle Kommunikation (GIP-Kurs) - Fragen des 21. Jahrhunderts 	Minor (40 EC)
Core Curriculum (5 EC) <ul style="list-style-type: none"> - Geschiedenis van het denken 	Interdisciplinair (10 EC) <ul style="list-style-type: none"> - Experimentierfeld Deutsche Sprache und Kultur - Forschungsmethoden 	
	Buitenlandverblijf (15 EC)	

(Bij start van de studie in een even jaar (bijvoorbeeld 2024/25))

Omdat sommige vakken alternerend worden aangeboden, vindt de volgorde van sommige cursussen in oneven jaren in een andere volgorde plaats (bijvoorbeeld 2023/24). Alternerende cursussen zijn in kleur gemarkeerd.

Bacheloropleiding English Language and Culture

	Semester 1	Semester 2
B1	major (30 EC)	major (25 EC)
		cursus filosofie (5EC)
B2	major (30 EC)	major (15 EC)
		electives (15 EC)
B3	major (10 EC)	eindwerkstuk (10 EC)
	minoren (40 EC)	

Specialisatie ELC

Cursusnaam	EC	Onderwijsperiode			
		1	2	3	4
B1					
British Culture and History	5	X	X		
British Literature and Culture of the 19th and 20th Century	5			X	X
English from Old to New	5			X	X
Introduction to Linguistics	5	X	X		
Oral Communication Skills	5	X	X		
Academic Communication Skills	5			X	X
Philosophy of Culture	5			X	X
Phonetics British English	5	X	X		
Reading Literature: An Introduction	5	X	X		
Survey American Literature	5			X	X
Syntax	5			X	X
Writing English	5	X	X		
Studiepunten B1	60	15	15	15	15
B2					
British Literature and Culture of the 17th and 18th Century	5	X	X		
Phonology	5	X	X		
English as a World Language	5	X	X		
Introduction to Middle English Literature	5			X	X
Second Language Acquisition	5			X	X
American and British Popular Culture				X	X
Keuzeruimte	30	X	X	X	X

Cursusnaam	EC	Onderwijsperiode			
		1	2	3	4
Studiepunten B2	60	15	15	15	15
B3					
Dead or Alive	5	X	X		
Comparative Pragmatics and Information Structure	5	X	X		
Research Seminar English Language and Culture	5	X	X		
PPO	5			X	X
Eindwerkstuk en cursus	10			X	X
Vrije Ruimte	30	X	X	X	X
Studiepunten B3	60	15	15	15	15

Specialisatie *American Studies*

Cursusnaam	EC	Onderwijsperiode			
		1	2	3	4
B1					
Oral Communication Skills	5	X	X		
Introduction to Linguistics	5	X	X		
Writing English	5	X	X		
Reading Literature: An Introduction	5	X	X		
Introduction to American Cultural Studies	5	X	X		
American History and Politics I	5	X	X		
Phonetics American English	5			X	X
Academic Communication Skills	5			X	X
Survey American Literature	5			X	X
American History and Politics II	5			X	X
Philosophy of Culture	5			X	X
Landmarks in American Cultural Memory / Mediating America (alternerend)	5			X	X
Studiepunten B1	60	15	15	15	15
B2					
Indigenous Studies in the US and Canada	5	X	X		
English as a World Language	5	X	X		
American Political System	5	X	X		
Landmarks in American Cultural Memory / Mediating America (alternerend)	5			X	X
American and British Popular Culture	5			X	X
US Foreign Relations	5			X	X

Cursusnaam	EC	Onderwijsperiode			
		1	2	3	4
Keuzeruimte	30	X	X	X	X
Studiepunten B2	60	15	15	15	15
B3					
Modern and Contemporary American Literature	5	X	X		
Comparative Pragmatics and Information Structure	5	X	X		
Politics and Cultures of the Black Freedom Struggle	5	X	X		
PPO	5			X	X
BA Thesis American Studies	10			X	X
Vrije Ruimte	30	X	X	X	X
Studiepunten B3	60	15	15	15	15

Bacheloropleiding Romaanse Talen en Culturen

Het programma van de opleiding Romaanse Talen en Culturen bestaat uit twee onderdelen:

1. De major (140 EC), inclusief wijsgerige reflectie
2. De minor (40 EC), waarbinnen 30 EC in het buitenland worden gevolgd

Programma	Periode 1 (15 EC)	Periode 2 (15 EC)	Periode 3 (15 EC)		Periode 4 (15 EC)
Bachelor 1	Major	Major	Major		Major
Bachelor 2	Major	Major	Major		Major
Bachelor 3	Minor	Minor	Minor	Major	Major

Specialisatie Franse Taal & Cultuur (2024-2025)

	EC	Eindterm						
		1	2	3	4	5	6	7
B1								
Mentoraat	0							X
Cultuur- en letterkunde								
Histoire de la culture française 1	5		X	X	X	X		
Histoire de la culture française 2	5		X	X	X	X		
La France au XXIe siècle	5				X	X		
Quêtes identitaires dans la culture populaire	5			X	X	X		
Taalkunde								
Sur les traces de la langue française	5	X			X	X		
Langue, culture et société	5	X			X	X		
Van woord tot zin	5	X						
Taalvaardigheid								
La boîte à outils du français	5				X			
Le français en contexte	5				X	X		
Compétences langagières avancées 1	5				X			
Compétences langagières avancées 2	5				X			
Onderzoeksvaardigheden								
Écriture scientifique	5			X	X	X		
B2 en B3								
Cultuur- en letterkunde								
De francophone Afrikaanse roman	5		X	X				
Littérature et politique	5		X	X	X	X		
Culture and Power in the French-Speaking World	5			X		X		
Séminaire de recherche-B	5		X	X	X	X	X	
Taalkunde								

Perspectives sonores dans le temps et dans l'espace	5	X			X	X		
Séminaire de recherche-A	5	X			X	X	X	
Acquisition et apprentissage	5	X			X	X		
Taalvaardigheid								
Compétences langagières approfondies 1	5				X			
Compétences langagières approfondies 2	5				X			
Vertalen in een bestuurlijke context	5				X			
Traduction F-N	5				X			
Filosofie								
Geschiedenis van het Denken	5			X				
Overig								
(Buitenland)minor	40	X	X	X	X			X
Onderzoeksvaardigheden								
Tendances actuelles de la recherche	5	X	X	X	X	X		
Théories et méthodes	5	X	X	X	X	X	X	
Bachelorwerkstuk	10	X	X	X	X	X	X	X
Totaal aantal studiepunten	180							

Specialisatie Spaanse Taal & Cultuur (2024-2025)

	EC	Eindterm						
		1	2	3	4	5	6	7
B1								
Mentoraat	0							X
Taalvaardigheid	20							
Español 1	5				X			
Español 2	5				X	X		
Español 3	5				X	X		
Español 4	5				X	X		
Onderzoeksvaardigheden	5							
Teoría y práctica de la investigación	5						X	
Cultuur en Letterkunde	20							
Geschiedenis en culturen van Spanje	5			X	X	X		
Opstand en revolutie in Spaans-Amerika	5			X	X	X		

Obras maestras de la literatura hispánica	5		X		X	X		
Analyse van beeld	5		X	X	X	X		
Taalkunde	15							
Inleiding Spaanse taalkunde	5	X				X		
Variedades del español	5	X				X		
Van Woord tot Zin	5	X			X	X		
RADAr: academische taalvaardigheid	0							
<i>Totaal aantal studiepunten B1</i>	<i>60</i>							
B2								
Taalvaardigheid	15							
Español 5	5				X	X		
Español 6	5				X	X		
Vertalen Spaans-Nederlands	5				X	X		X
Cultuur- en letterkunde	25							
Struggles of identity in the Hispanic world	5		X	X	X	X	X	X
Crossing borders in the Hispanic world	5		X	X	X	X	X	X
Moving documentaries	5		X	X	X	X		
Cuento hispánico of Historia y cultura de las drogas en el mundo hispánico ⁹	5		X	X	X	X	X	
Paisaje y cambio climático en el mundo hispánico of La cultura de los derechos humanos en el mundo hispánico ¹⁰	5		X	X	X	X	X	
Onderzoeksvaardigheden	5							
Seminario de investigación	5						X	X
Taalkunde	10							
Lengua, cultura y sociedad	5	X			X	X	X	
Intercultural communication	5	X			X	X	X	X
Filosofie	5							
Geschiedenis van het denken	5							
<i>Totaal aantal studiepunten</i>	<i>60</i>							
B3								
Buitenlandminor of Educatieve minor	40							
Cuento hispánico of Historia y cultura de las drogas en el mundo hispánico ¹¹	5		X	X	X	X	X	
Paisaje y cambio climático en el mundo hispánico of La cultura de los derechos humanos en el mundo hispánico ¹²	5		X	X	X	X	X	
Bachelorwerkstuk	10	X	X	X	X	X	X	X
<i>Totaal aantal studiepunten</i>	<i>60</i>							

Bijlage 3. Bezoekprogramma

Maandag 26 mei 2025

11.00	11.15	Ontvangst
11.15	11.45	Intern overleg panel
11.45	12.30	Gesprek opleidingsmanagement alle opleidingen
12.30	13.30	Lunch en intern overleg panel
13.30	14.15	Gesprek studenten & alumni B Romaanse Talen en Culturen
14.15	15.00	Gesprek docenten B Romaanse Talen en Culturen
15.00	15.45	Pauze en intern overleg panel
15.45	16.30	Gesprek studenten & alumni B English Language and Culture
16.30	17.15	Gesprek docenten B English Language and Culture
17.15	18.00	Intern overleg panel

Dinsdag 27 mei 2025

09.00	09.45	Gesprek studenten & alumni B Duitse Taal en Cultuur
09.45	10.30	Gesprek docenten B Duitse Taal en Cultuur
10.30	11.15	Pauze en intern overleg panel
11.15	12.00	Gesprek examencommissie
12.00	12.45	Lunch
12.45	13.30	Themasessie 1
13.30	14.15	Themasessie 2
14.15	15.30	Pauze en intern overleg panel
15.30	16.15	Eindgesprek opleidingsmanagement alle opleidingen
16.15	17.00	Intern overleg panel/ opstellen bevindingen
17.00	17.15	Mondelinge rapportage

Bijlage 4. Geraadpleegde materialen

Het panel heeft voorafgaand aan het bezoek 15 eindwerken van de bacheloropleiding Duitse Taal en Cultuur, 15 eindwerken van de bacheloropleiding English Language and Culture, en 15 eindwerken van de bacheloropleiding Romaanse Talen en Culturen. bestudeerd. De gegevens van de eindwerken zijn op aanvraag beschikbaar bij Academion.

Daarnaast heeft het panel voor en tijdens het bezoek onder andere de volgende materialen geraadpleegd:

- Zelfevaluatierapporten bacheloropleidingen Duitse Taal en Cultuur, English Language and Culture en Romaanse Talen en Culturen;
- Onderwijs- en examenregelingen bacheloropleidingen Duitse Taal en Cultuur, English Language and Culture en Romaanse Talen en Culturen;
- Cursusdossiers Duitse Taal en Cultuur (Autor und Werk 2023-2024, Euregio-Orientierung 2024-2025, Sprachwissenschaft 1 2023-2024), English Language and Culture (American and British Popular Culture, Reading Literature, Research Seminar English Language and Culture), Romaanse Talen en Culturen (Español 1, Littérature et politique, Opstand & Revolutie, Quêtes identitaires);
- Herziening curriculum voor visitatiepanels;
- Sectorplannen – landelijke oplegger ten behoeve van het visitatiepanel Moderne Taal en Letterkunde;
- Vademecum Kwaliteitszorg (voorjaar 2025);
- Agenda's opleidingscommissie DTC, ELC en RTC;
- Instroom DTC, ELC en RTC;
- BA thesis supervision ELC;
- Scriptievademecum Frans;
- Stappenplan bachelorwerkstuk Spaans 2024-2025;
- Code of Conduct ELC & AS;
- First Aid Kit New Staff Members;
- Duits onder de aandacht;
- Leitfaden Bachelorarbeit 2024-2025;
- RU-DTC voorlichting 2024 presentatie;
- NSE 2024 Romaanse Talen en Culturen – Factsheet;
- Programa Hispánicas_Heidag_2024;
- Protocole de style;
- Resultados Heidag_ideas y puntos de acción;
- Rooster Immersion 2024 Spaans;
- Rooster Immersion Frans 2024;
- Itinerary Madrid 2025 ;
- Voyage d'études Paris HAN-RU 2025 ;
- 2024-25 PPO Spaanse Taal en Cultuur Vaardighedentabel;
- 2425_B1_Mentoraat_Spaans _Handleiding PPO;
- Leerlijn PPO Frans;
- Toetsbeleid Faculteit der Letteren;
- Jaarverslag Facultaire Examencommissie Letteren 2024;
- Overzicht Documentatie Facultaire Examencommissie procedures regels richtlijnen FdL;
- Informatie t.b.v. themasessie over AI;
- Werkvelden en banen Alumni 2024 MTL 2.